AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

10 aña pa hinca Dake mata

Pagina A3



Watty Vos recorda ayera

Pagina A32



BON DIA Aruba

Diasabra 7 di Januari, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Dilanti Husticia porfin!



LIMA- Joran van der Sloot a pidi huesnan na Peru pa mas tempo pa refleha riba su decision final di kico e ta bay bisa. Prome cu esey, su abogado a indica cu e lo a bay confesa na e morto di Stephany Flores pero den un forma cu e lo por a haya un castigo menos severo. Esey a cambia atrobe diabierna ora cu e la dicidi cu e lo a bay declara su mes culpabel di tur acusacion. Pero na final di cuenta, e no a haci ningun di dos y a mas bien pidi huesnan pa mas tempo. Hues a suspende e caso e ora te diaranson, 11 di januari proximo.

Continuacion Pagina A2

Casi 1500 caso di dengue oficial registra



ORANJESTAD - Mirando cu Departamento di Salud Publico (DESPA) a constata un aumento den e casonan di Dengue na Aruba y e cantidad di casnan cu ta contene criadero di sangura di Dengue a bira mas, DESPA a mobilisa Dengue Swipe Team un biaha mas pa atende e situacion.

Segun datonan di Seccion di Epidemiologia di DESPA, a registra entre 1 di januari 2011 te cu dia 22 di december 2011, 3519 notificacion di caso di Dengue na Aruba.

1477 di e casonan aki a wordo confirma pa laboratorio. Di e 3519 casonan di Dengue registra, casi 60% ta cerca personanan cu a yega di haya Dengue den pasado caba, cual ta aumenta e chens pa e personanan aki por haya un Dengue hemoragico. Seccion di Epidemiologia ta agrega cu 57% di e casonan registra ta cerca hende muhe y 43% ta cerca hende homber. E categoria di edad cu mas ta wordo afecta pa e virus di Dengue ta 25-64 aña pa ambos sexo.

Continuacion Pagina A2

BON DIA Aruba

Riba peticion di Joran vd Sloot cu a pidi mas tempo

Hues na Peru a suspende caso te otro siman diaranson



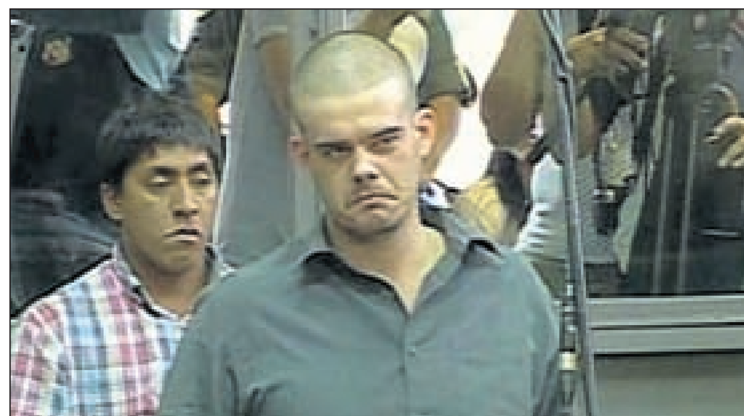
Continuacion Pagina A1

Van der Sloot, bisti den jeans y un camisa blauw manga largo, a drenta sala di corte cu un jaketa anti bala y un blazer blauw scur. Despues a kita esaki y a sinta cu solamente e camisa y e jeans. Tabatin momento cu vd Sloot tabata visiblemente aburi y tabata te hasta bostecia. E ta wordo acusa di 'morto cualifica' y un simpel robo den e asesinato di Stephanie Flores. Diabierna e fiscal a repasa e caso completo y tur e pruebanan cu tin contra vd Sloot y a duna un breve splicacion di e caso cu nan tin contra e sospechoso hulandes.

Notable tabata cu contrario na otro casonan na Peru, a permiti prensa pa drenta den sala y filma te hasta e proceso en vivo. Aki na Aruba por a mira e presentacion entre otro via CNN. Notable tabata e forma con habri Peru su corte a trata e caso. BONDIA ARUBA a compronde di su fuentenan cu e motibo principal pa habri porta pa prensa y mundo henter, ta pa demonstra cu Peru no ta basila cu casonan asina y cu e kier mustra mundo con e ta trata cu supuesto criminalnan. Tin un presion enorme politico riba gobierno di Peru pa trata e caso aki di e miho forma y tambe sabiendo cu tin wowonan di henter mundo riba e pais Andino aki.

Den corte tabatin ademas di vd Sloot, su traductor, abogado y algun otro persona cu tambe tabata parti di e caso supuestamente. Tres hues femenino a presidi riba e caso y a trata na papia cu vd Sloot estableciendo cierto condicion y reglanan cu mester a wordo manteni pa garantisa un proceso husto. Esaki aunke cu hopi ta premira y ta duda cu esaki lo ta un caso husto pa vd Sloot, debi na e presion politico cu tin riba e caso aki.





Tabata e siman aki cu BONDIA ARUBA a raporta caba cu riba peticion di huez di Peru, Joran vd Sloot a dicidi di bai di acuerdo pa presenta un rato pa su propio caso. Esaki despues cu e la dicidi inicialmente cu su presencia no ta necesario manera cu BONDIA ARUBA a confirma via di su propio mama Anita mas prome e siman aki. Pero manera cos ta bay den mundo, cos ta cambia liher y den e caso aki tambe, cosnan a cambia y awor Joran a aparece, pa su propio caso.

Su abogado Jimenez ta kere cu esaki ta beneficia propio Joran y como tal a conseha su cliente pa e haci su apariencia. Mes momento BONDIA ARUBA a compronde cu tin masha hopi presion di parti di e famia influente di e famia di Stephanie Flores cu ta eherciendo hopi presion riba husticia di Peru. Como tal BONDIA ARUBA a compronde cu no por spera un huicio mucho neutral, aunke cu na final di cuenta ta den man di hues e caso lo bai ta. ❑

60% ta di hendenan cu a haya dengue caba

Aruba a conoce 1477 caso confirma di dengue na 2011

Continuacion Pagina A1

E datonan ta demostra cu e districto di Santa Cruz tin e indice mas halto di caso di Dengue na Aruba cual ta 18.3% di tur e casonan registra. Na di dos luga ta sigui districto di Noord y na di tres luga ta Oranjestad Oost cu ta Playa, Dakota, Tarabana, etc. Pa locual ta trata e bario di Santa Cruz y vecindario por mira riba e grafico cu e bario di Hooiberg ta esun mas afecta, sigui pa Macuarima y despues Santa Cruz y Papilon.

Si nos tuma e datonan di e ultimo dos lunanan di aña 2011 nos por wak cu Santa Cruz keto bay tin e mayor cantidad di casonan notifica. Pa e motibo aki Dengue Swipe Team tin e biaha aki como tarea specifico pa controla durante e siman di 9 pa 13 di januari den bario di Santa Cruz y vecindario pa criadero di sangura di Dengue y si ta necesario duna multa. Despues cu e team termina nan tarea den Santa Cruz, nan lo sigui pa e otro barionan cu tambe ta wordo afecta pa sangura di Dengue. ❑

Avion di JetBlue a haya problema

ORANJESTAD – Ayera banda di 6'or atardi alarma a ser bati na airport Reina Beatrix debi cu un avion a presenta problema. Ta trata di un avion di e compania JetBlue cu a sali cu destino Merca. Un rato despues cu e avion a lanta vuelo for di nos airport a presenta algun problema aparentemente tecnico.

Debi na e situacion di urgencia aki nan a mester a bati alarma cerca toren di control cu a su bes a start e protocol pa e tipo di emergencia aereo aki. Tanto polis como instancia di prome auxilio manera ambulance y brandweer a presenta na e sitio, mientras cu polis a cera e trafico den vecindario di airport.

Un rato despues e avion di JetBlue a aterisa sin problema danki Dios. ❑

Hues a confirma exigencia di Fiscal

Amigo cu a hinca Dake mata condena na 10 aña di prison





ORANJESTAD – Ayera mainta Francisco Koolman, bon amigo di Dake, a presenta den Corte pa scucha su sentencia. Francisco Koolman ta esun cu riba 27 di April 2011, a hinca Dake diferente biaha cu un cuchiu den Emmastraat cu consecuencia cu Dake a fayece. Un papiamento entre e amigonan Francisco Koolman y Dake banda di Circle K. a caba den un hincamento formal den Emmastraat, caminda Koolman cu na comienso no tabata envolvi den e problema cu su amigonan a haci cu Dake, ta esun cu a hinca su amigo Dake mortal perforando su curazon y pulmon.
Fiscal ta haya Francisco Koolman culpable y a exigi 10 aña di prison ya cu e ta haya cu intencionalmente e grupo aki a persigui Dake y intencionalmente Koolman a hinca Dake mata.
Koolman, durante tratamento di e caso a bisa Hues cu no tabata su intension di mata Dake. El a bisa cu el a haya miedo y tabata teme pa su bida y pesey el a actua asina. Hues a remarca cu tin investigacion di Polis cu ta mustra cu Dake lo mester tabata para ora cu el a wordo hinca cu cuchiu. Segun Koolman el a hinca Dake ora e tabata abou den pecho.
E no ta corda cuanto biaha y tampoco si el a hinca den garganta.
Hues a mustra cu dia 28 April 2011 a haci autopsia y a constata cu e victima tabatin 2 hinca bou pecho robez, 2 hinca na pecho drechi, hinca na garganta, kap grandi na cabez, slanan na curpa. E hincanan bou pecho robez a perfora su curazon y pulmon robez. Tambe a perfora higra. E hinca fatal tabata esnan na pecho robez. Hues a bisa Koolman cu si e por compronde cu Dake na e momento ey tabata desespera door di e grupo cu kier bringa cun'e y pesey e tabata actua asina. Segun Koolman, pero Dake cada vez tabata bin bek. Hues a remarca cu ta parce pa cada vez cu nan bay riba Dake, e tabata defende su mes debidamente. El a puntra Koolman si el a pensa con e famia lo ta sinti. Koolman a bisa cu e ta sinti'e malo y ta hopi amigo di Dake. Mama di Dake tabata yora ora cu e sospechosonan tabata splica con nan a ataca su yiu y mat'e. E mama tur tristo a bisa Hues cu e no kier haci demanda pasobra e no por haya su yiu mas. E kier husticia. El a bisa cu Koolman for di chikito tabata bay na su cas pasobra Koolman hunto cu su yiu tabata hunga futbol hunto. El a sigui bisa cu ta duele masha hopi cu apesar cu Dake a pidi nan pa stop di maltrat'e, toch nan a sigui. Ayera mainta Hues a dicta sentencia y el a bisa cu e ta haya Koolman culpabel di a hinca Dake mata. Hues a confirma e exigencia di Fiscal y a condena Koolman na 10 aña di prison.❑

No ta bai basila cu dunamento di multa e biaha aki

Dengue Swipe Team ta drenta Santa Cruz

ORANJESTAD – Entrante dialuna proximo e Dengue Swipe Team lo subi caya atrobe y cuminsa busca criadero di dengue y multa personanan cu tin un criadero, cu 50 florin. No ta importa si ta un of mas criadero, hecho ta cu e persona ta haya un multa mesora segun e hefe di e parti aki, esta Roque Dirkz.

E team aki ta un team cu a ser forma den aña 2010 den luna di september y ta consisti di diferente seccion di Departamento di Salud Publico (DESPA) entre otro GKMB, DBZ y Hygienische Dienst y di Polis di Bario y Serlimar.
Durante aña 2010 y 2011 Dengue Swipe Team tabata activo den diferente bario cu resultado exitoso. E team lo pasa pues e siman di 9 pa 13 di januari den bario di Santa Cruz y vecindario y despues di e siman aki lo tene accion den otro barionan tambe cu ta ser afecta door di e sangura di Dengue. E Team ta pasa na tur cas, negoshi, scol y santana pa control. Despues di e accion di swipe aki GKMB lo pasa fumiga pa asina mata e sangura adultonan. Durante nan accion Dengue Swipe Team lo bay parti boet.

Segun Ordenansa Nacional di Malesanan Contagioso, e multa ta cuminsa for di AWG 50,= y por varia dependiendo di e cantidad of e sorto di criadero of potencial criadero cu wordo encontra.

Pa evita esaki DESPA y Dengue Swipe Team ta pidi tur habitante pa revisa den y rond di nan cas of negoshi, pa obheto cu por wanta awa y elimina esaki.
Algun obheto cu por wanta awa ta: taira, bleki, scoter bou di mata, vaas, garetia, boter bashi y take away box. Tambe tin e posibilidad cu obheto cu por fungi como criadero, manera taira y bakinan bashi, lo por wordo elimina riba costo di e propietario/huurdo di e parcela. Esaki hasta den caso cu no tin hende na cas of riba e propiedad. Den e ultimo caso un cobranza pa doño di e parcela lo wordo manda. E medidanan aki ta medidanan necesario pa proteha salud di pueblo y eventualmente proteha bida di nos habitantenan. DESPA kier haci tur lo necesario pa evita cu e poblacion di Aruba lo por hay'e confronta cu'n epidemia di Dengue.

Sigur mirando e posibilidad cu personanan cu a haya dengue den pasado ta core e riesgo di wordo infecta cu otro tipo di Dengue cu lo por tin su consecuencianan grave, hasta cu peliger di morto.

Tambe DESPA kier sigui recorda e pueblo di Aruba cu e unico manera pa evita un epidemia di Dengue ta si tur hende percura pa no tin ningun criadero di sangura den y rond di cas. Personanan cu no percura pa elimina posibel criaderonan ta pone nan mes, nan famia y nan bisiñanan den peliger. ❑

Segun sr. Leo Yarzagaray di fundacion CAS

Regala producto di mal calidad ta traha contra e mesun comerciante

ORANJESTAD - E problema di productonan expira cu cierto negoshi a regala na nan clientenan como basket di Pasco a haya reaccion den nos comunidad. Diahuebs ultimo BON DIA Aruba a bin cu e noticia cu ciudadanonan ta critica cu e basket of macutu yena cu comestibel, cu nan a ricibi di cierto negoshi tabatin productonan cu no tabata sirbi y cu e fecha a expira for di algun tempo caba. Durante un declaracion duna na BON DIA Aruba, persona di contacto di fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS), sr. Leo Yarzagaray, a señala cu berdaderamente e practica aki no ta algo nobo; y cada aña e ta bolbe mas fuerte compara cu otro añanan anterior.
Sr. Yarzagaray a bisa cu riba productonan cu a expira of cu ta bay expira, ta existi un diferencia riba esaki, y naturalmente ta comprendibel cu pa e consumidor ta hopi fastioso di haya productonan cu fecha expira. Tin hopi di e productonan aki cu tambe ta ser poni na benta den forma di baratio; y cu ta ser bendi tambe.
E ta señala cu tin algun punto cu mester tene cuenta cune. Un di nan tin di haber cu si un producto ta aparece cu e ta expira tal fecha, esaki no kiermen cu unabes cu e fecha vence cu mañan e producto no ta sirbi mas. Segun sr. Yarzagaray, esaki ta depende di e tipo di producto cu den un periodo despues di su fecha di vencemento, ya sea dos siman of dos luna, ainda e producto no ta nifica un menasa pa salud di hende. Pero e ta observa cu si ta trata di productonan cu ta deriva di lechi of otro productonan delicado, e ora ey e fecha di expira ta bira uno definitivo cu despues miho no uze mes, despues cu el a vence. Sr. Yarzagaray ta haya cu e comerciante cu kier su cliente bon y kier mantene nan, logicamente no ta hiba e practica aki. "Aworaki si nos ta mira e efecto di a duna un regalo no di bon calidad, esaki ta traha contra e mesun comerciante", segun sr. Yarzagaray.❑

Tres dia special na Universidad di Aruba na honor di Rector nobo



Rector nobo, dr. Glenn Thode

ORANJESTAD--Despues di un tempo sin un Rector, Universidad di Aruba ta preparando pa un celebracion di tres dia special na occasion di instalacion di e Rector nobo, dr. Glenn Thode. dr. Mr. Thode no ta un desconoci di Universidad di Aruba. E tabata docente Universitario di Derecho Penal na Facultad di Derecho, y tambe a fungi como Rector Adhunto. Despues di un ausencia di par di aña, durante cua dr. Thode tabata encarga como Gezaghebber di Boneiro, e ta bolbe Universidad di Aruba, algo cu el a bisa di semper lo kier a haci. Y e oportunidad a bin relativamente lihe.

E prome evento na honor di e Rector nobo lo ta un symposium riba Dialuna Januari 9, 2012, cu ta titula 'New Leadership.' E symposio, organiza pa Profesor dr. Ryan Peterson kende a invita dos orado pa duna nan pensamento riba liderazgo. E prome orado ta Sra. Marceline Richardson di Aruba Bank, kende lo papia riba liderazgo na nivel comercial y Pastor Harold Grant kende lo enfoca riba liderazgo den comunidad. Presidente di Colegio di Curatoren di Universidad di Aruba Mr Frederick Gibbs lo habri e symposium cu ta cuminza pa 9'or y lo termina pa 12'or di merdia. E symposium ta publico y ta tuma luga den Aula di Universidad di Aruba.



Instalacion mes di dr. Glenn Thode como Rector lo tuma luga riba Diamars 10 Januari, 2012 durante un ceremonia oficial den Aula di Universidad di Aruba. E ceremonia, cu presencia di Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol lo inicia pa 7'or di anochi den presencia di Ministernan, Parlamentarionan, Profesor de Jong y Profesor Peterson, decanonan y demas invitado. Despues di canto di himno di Aruba pa Sra. Gloria Vega, lo sigui mesora pa e instalacion di Rector dr. Glenn Thode como e cabezante academico maximo di Universidad di Aruba. E acto ta bou encargo di Presidente di Colegio di Curatornan, Mr. Frederick Gibbs, kende lo dirigi palabra pa yama Rector Thode un bon bini. Profesor Dirk Herman de Jong, kende tabata e mentor y promoter di Dr. Thode y ademas, Profesor extraordinario di Ley Penal na Universidad di Aruba lo elobora riba e posicion actual di un Rector di un instituto academico. Minister di Enseñansa Mr. Arthur Dowers tambe lo hiba palabra na ocasion di e evento special na e instituto academico Arubiano.

Dr. Glenn Thode lo sera e ceremonia cu su prome discurso como Rector. E evento ceremonial lo conclui cu un recepcion riba e parke di studiante na Universidad di Aruba.

E siguiente dia, Diaranzon 11 di Januari ta e prome dia di trabou di Rector dr. Glenn Thode, kende den oranan di mainta lo reuni cu staff di Universidad durante un encuentro special den Aula. Pero e celebracion grandi mes lo ta anochi cuminzando pa 7'or na Universidad di Aruba.

Un fiesta estudiantil lo culmina e tres dianan dedica na dr. Thode, unda unda studiantenan lo festeha su nombracion como Rector di Universidad di Aruba den un ambiente informal y hopi festivo. Tema di e anochi ta un 'Carnival Jump In' na honor di Rector di Universidad di Aruba. E fiesta ta habri pa studiante y staff. Tanto studiante como staff di Universidad di Aruba por trece invitado, na un prijs di 10 florin pa persona. Durante e evento festivo aki, studiantenan di e diferente facultadnan lo haya oportunidad pa sera conoci cu nan Rector nobo. Despues di oportunidad pa sera conoci cu e Rector nobo, e ambiente lo cambia pa uno di musica y concierto. Y hasta esaki ta algo special. E banda local Yddillmist lo haci su presentacion. Ta trata di un banda cu como uno cultural pa mucha. Despues di tempo mayoria di e hobennan aki a bay studia musica, a topa otro bek na Merca y a forma e banda Yddilmist.

Mayoria di e integrantenan a bolbe Aruba y ta trahando riba nan isla, y a sigui cu e banda na Aruba awor. Pero pa Diaranzon, e banda lo ta completo specialmente na honor di dr. Thode. E integrantenan cu a keda Merca a dicidi cu nan tambe lo tey pa e concierto na Universidad di Aruba. Mester bisa cu presentacion di Yddilmist lo ta un di e puntonan culminante di e anochi di studiante dedica na Rector dr. Glenn Thode. E fiesta mes ta di 7or pa 10or di anochi.❑

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Masha poco casonan di maltrato contra hende muhe durante dianan di fiesta

ORANJESTAD - Durante e temporada di Pasco di Nacemento y cambio di aña 2011-2012, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad no a haya hopi caso di maltrato contra hende muhe, aunke esaki no ta kita cu si tabatin algun casonan cu a yega di sosode.

Sra. Yvonne Spellen kende ta presidente di e fundacion menciona a bisa cu durante e temporada di fiesta cu a pasa, nan tabata cera aunke telefonicamente nan tabata accesibel pa duna conseho na cualkier solicitud di ayudo.

El a splica cu nan tabata cera ya cu e clientenan cu nan tabatin den cuido a solicita pa nan bay cas; y nan cuminsa nan bida otro caminda. Den e caso aki, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad a probecha e oportunidad aki pa duna nan empleadonan nan vakantie.

"Tabatin hopi empleado cu tabatin vakantie pendiente", asina sra. Spellen a bisa na BON DIA Aruba.

Sra. Spellen a afirma cu nan tabata accesibel via telefon, y durante e dianan ultimo nan no a haya nada di gravedad den e dianan di fiesta. ❑

Sr Papito Comenencia

Cuerpo policial ta activo den e periodo di carnaval cu hopi control y siguridad

ORANJESTAD – Cuerpo Policial ta wak dilanti na un bon periodo di carnaval. Importante ta pa tur hende comporta nan mes. E temporada di fiesta aki ta pa celebra y tur hende ta lubida con pa fiesta. Sr. Papito Comenencia vocero policial a indica cu e temporada a cuminsa. Ya caba polisnan a cuminsa cu control. E para di fakel polisnan ta percura pa extra control ainda no sa cuanto polis ta bay tin, paso te na ultimo ainda gruponan tabata tuma hende. Loke ta importante ta cu ta bay tin suficiente polis riba caya.


Sr Papito Comenencia

Sr. Papito Comenencia a indica cu Faya o haya ta na vigor. Esaki ta un proceso cu a implementa aña pasa. Sr. Comenencia a indica cu e ta na vigor pa tur actividad di carnaval. Ta pidi tur hende no faya paso nan ta haya. e bebemento cu tur aña ta un problema ta pidi tur hende pa tene cuenta cu esaki. Tin hopi hende cu no ta tene na cuenta cu e situacion y ta haya nan den problema y ta bay prizon y meter paga un multa pa despues bay cas.

E otro parti ta pa pidi tur hende riba e ruta di parada di fakkel y carnaval no para auto riba acera. Tampoco den vecindario caminda cu por stroba hende pa drenta y Sali. E autonan ta wordo getakel y e ley di takel auto ta drenta na vigor. Tur auto cu keda getakel e doño tin cu paga un multa di 175 florin pa haya na auto bek. Ta pidi tur hende pa cumpli cu regla nan cu ta keda implementa pa asina no haya problema. Cuerpo policial sa cu tu r hende kier celebra y gosa, pero mester haci esaki sanamente pa despues tur hende por bay cas trankil.
Sr. Papito Comenencia a indica cu si un persona molestia, si e no keda patras di baricada, si e ta bringa si e persona ta bou influencia y e no pro comporta su mes e ta bay warda. Si e agredi un hende cu arma y e hende mester a bay hospital of bringa den gang e persona nan ey ta keda den prizon te despues di carnaval.

Tambe adicionalmente tur trailer cu ta bay participa den carnaval, di musica, bar of otronan mester jama na warda nan concerni pa haya un keuring. No warda te ora di parada pa despues no haya sorpresa cu e banda of e vehiculo di motor no por sigui den parada.
Anualmente tin hopi hende cu kier bende productonan durante di carnaval. Ta pidi tur hende cu kier bende producto den nan garoshi dilanti of den e parada mester un permiso. Tur hende cu kier haci esaki por acudi na polis na Sta Crus pa haya e formulario pa haci e peticion. Tur hende tin te dia 3 di februari pa haci e peticion aki pa bende den e paradanan di carnaval. Tur hende cu haya un permiso mester mantene nan mes na ordo di polis. Nan no mester ta cerca di e parada pa no stroba e parada. Esaki ta conta pa tur hende cu kier bay den parada cu nan garoshi. ❑

Awe maneho Zero Tolerancia di Polis y Faya bo Haya di Ministerio Publico ta cuminsa

ORANJESTAD – Awe nochi cu tin parada di fakkel, tur esnan cu lo tin pensa di bay haci cosnan for di sla mester tene bon na cu Polis ta aplica su maneho di Zero Tolerancia mientras cu Ministerio Publico ta para tras di esaki cu e maneho "Faya bo Haya".
Vocero di Ministerio Publico a duna di conoce ayera na Bon Dia Aruba cu pa di cuatro aña consecutivo Ministerio Publico lo aplica su maneho Faya bo Haya pa sostene Zero Tolerancia di Cuerpo Policial di Aruba den Carnaval.
Di e manera aki Ministerio Publico kier aporta pa haci Carnaval 58 exitoso y sigur. E intencion di Zero Tolerancia y Faya bo Haya ta pa actua na un manera dirigi contra e hendenan cu ta daña Carnaval pa otronan cu nan mal comportacion.
Zero Tolerancia di Cuerpo Policial di Aruba ta cuminza awe 7 di januari 2012 durante Parada di Fakkel na Oranjestad y lo keda valido pa henter e periodo di Carnaval, en particular durante e paradanan riba caya, e eleccionnan y e festivalnan.
E maneho Faya bo Haya ta encera cu Ministerio Publico lo duna di biaha un boet na personanan cu wordo deteni durante Carnaval pasobra nan a comete delitonan y violacionnan relativamente leve (manera violencia riba caya, destruccionnan, buracheria y otro comportacion inacceptable). Si e persona scoge pa paga e boet aki mes ora, anto e asunto lo keda finaliza.
Si e dicidi pa no paga e boet, anto e lo wordo sirbi ey mes cu un citacion pa presenta dilanti Huez den e asina yama Carnavalszitting riba un fecha mas laat. Na e Carnavalszitting aki Fiscal lo exigi un boet considerablemente mas halto cu esun cu a haya prome, pues ta recomendable pa haci uso di e chens pa paga directamente na Warda di Polis.
Ta papia pa su mes cu si ta trata di hechonan castigable serio (manera maltrato pisa y posesion di arma), hende lo posiblemente keda cera te despues di e periodo di carnaval .❑

No tin base huridico fuerte pa actua contra practica di benta di productonan expira

ORANJESTAD - Dor di yamadanan cu a drenta na nos sala di redaccion, ciudadanonan ta manifesta nan mal contento riba e tipo di practica di establecimento comercial cu ta regala macutunan na nan clientenan yena cu producto cu a expira loke ta nifica un peliger pa salud di hende. Igualmente nan ta lamenta cu nos autoridad no ta actua cu man duro contra esnan cu ta realisa e acto aki.

Durante un declaracion duna na BON DIA Aruba, sr. Leo Yarzagaray di fundacion Consumidor Aruba Solidario (CAS), a papia riba e necesidad di proteccion di e consumidornan local riba e tereno aki. El a bisa cu nos tin un Lei di Productonan cu ta hopi bieu; y CAS a yega di trece hopi biaha e punto aki dilanti ya cu mester bin cu adaptacion riba e lei importante aki. E ta indica cu CAS mes a yega di forma parti di un comision na aña 2003-2004; pa bin cu un cambio completo di e Lei di Producto. E ta haya cu esaki ta importante ya cu entre otro departamento concerni den e caso aki departamento di Salubridad su seccion di Higiena por actua contra e fecha di expiracion di productonan. Nan mester tuma un prueba di e producto y bay cune na laboratorio pa analisa y bin cu e resultado cu ta bisa cu e no ta bon pa consumo di hende; y asina nan lo por procede.

Aña pasa polis hunto cu otro departamento a actua den diferente establecimento comercial y nan a bay cu lotenan di productonan venci, ya cu e practica aki ta data di hopi aña. Tin biaha nan ta topa cu productonan di 5 pa 6 aña bieu, y ainda nan ta riba mercado. Aunke tin biaha nos autoridadnan ta realisa e tipo di accion aki- segun sr. Yarzagaray- e problema ta cu nos lei no ta adapta pa por actua riba e comerciante y mustra nan cu tal practica no por sosode mas.

Den e concepto di e lei nobo hasta lo tabata asina cu e autoridad lo por prohibi productonan drenta Aruba cu nan fecha ta bay vence den un periodo hopi cortico. "Pasobra asina nos ta bira un pais caminda nan ta dump productonan", segun e persona di contacto di fundacion CAS. E ta lamenta cu e adaptacion of cambio di Lei di Producto cu ta sumamente importante pa e consumidor, no t'ey. Esaki ta ocasiona cu e consumidor por yama ya sea fundacion CAS of departamento di Higiena, pero si no tin e base huridico fuerte pa por actua di biaha. Tin caso cu si por actua fuerte; pero den otro caso no, y esaki ta ocasiona cu e producto ta keda na benta aunke cu e fecha a expira.

Encuanto si por bin cu sancion contra esnan cu ta realisa e practica aki, sr. Yarzagaray a bisa cu lo tin e forma di actua entre nan tuma e productonan den beslag. E ta sigur cu tambe por tin sancion, pero tampoco no ta asina cu por tin un suma pa multa, pasobra nan no ta casonan cu ta wordo atendi regularmente manera debe ser. Mayoria di biaha e sancion ta keda den forma di un aviso pero no tin un maneho di gobierno cu den caso cu e comerciante ta viola e lei aki, e ta haya un sancion of castigo ehemplar.

Den e concepto di lei nobo lo a bin cu multanan pa forsa e negoshinan pa cambia su conducta; pero ainda e lei no a ser trata den parlamento, segun sr. Yarzagaray di CAS.❑

Mientras cu no tin cambio den lei

Maltrato contra hende muhe ta bay keda

ORANJESTAD - Ainda e hendenan na Aruba no ta consciente cu maltrato contra hende muhe ta un delito. Sra. Ivonne Spellen kende ta presidente di fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta bisa cu ainda no nos tin e punto ey poni den lei como un delito, ya cu maltrato contra hende muhe no ta poni specificamente den lei.

Solamente e palabra "maltrato", kiermen si bo ta dal un hende muhe of cualkier hende ya sea un bofta of scop un hende, e ta ser considera como maltrato. Sinembargo maltrato contra hende muhe specificamente no ta mara den nos lei. Esaki ta haciele hopi dificil, segun sra. Spellen.

Di otro banda ademas si e hende muhe no ta haci e denuncia formal, polis no por haci nada. Mayoria di hende muhe maltrata no ta haci denuncia te ora cu e situacion ta sali hopi for di man. Hopi biaha e hende muhe ta pidi pa djis polis papia cu e homber bisele pa no dal'e pero e no ta denuncie como un delito.

"Esaki ta pone cu e maltrato contra hende muhe ta bay keda tanten no tin un cambio den nos sistema di lei", segun presidente di fundacion Hende Muhe den Dificultad.❑

Minister di Husticia sr. Arthur Dowers

Ta trahando pa bin cu forma di opleiding nobo pa trahadonan di KIA

ORANJESTAD – Instituto Coreccional Arubano(KIA) tin un management team instala. Esaki ta sigui cu sosten di diferente hende cu sosten di Ministerio di Husticia.

Esey ta sigui te na momento cu mester tuma e directiva fiho den futuro. Esunnan cu ta responsabel pa KIA ta e management team plus e staff. Nan ta haciendo hopi esfuerso pa garantisa siguridad bou di condicionnan no facil.

Tin un scarsedad di personal na KIA. Ta recluta un grupo di 25 persona cu mester drenta opleiding y e ta tuma su tempo. Mester haci e diferente screening. Tambe mester wak si nan tin bon condicion fisico. Tambe mester haci e investigacion medico.

Tambe mester haci e investigacion di siguridad y bon conducta. Tur esaki ta pone cu ta tuma hopi tempo pa forma un grupo pa cuminsa e opleiding pa caba cu e problema di scarsedad.

Tin tambe banda di e grupo di siguridad CEA cu a pone persona adicional. Eynan tabata tin hopi persona cu a sali



Minister di Husticia sr. Arthur Dowers

for di kazerne militar cu a drenta den servicio di CEA y yuda reforsa e parti di siguridad pafo di KIA.

Manera tur hende a mira e ta duna resultado positivo unda cu a logra di tene varios cos for di e institucion. E risico ainda ta granidi.

Tambe sa cu mester haci un trabou mas grandi ainda pa bisa cu tin e situacion bou control, pero ta haciendo esfuersonan grandi y mester duna reconocimento na nan. Tur hende a coopera y duna na banda pa haya un bon resultado.

Tabata tin un plan di reorganisacion y acuerdo cu Hulanda. Ta trahando cu Hulanda ainda pa e parti di sosten. Pa e parti di opleiding a haya e material nan mas moderno pa pone un opleiding mas moderno. Loke a pasa tmabe a haci cambionan den e institucion.

E tempo nan aya a cambia e forma di traha den e institucion. E parti di siguridad a cay casi afor completamente pesey mester traha riba e sistema di duna opleiding na un manera mas moderno.

Mester percura pa duna e cursonan cu metodo mas moderno. Mester duna na entrenamento y tambe material y instrumento pa e funciona na un manera adecuado.

Si no duna na e sosten bo not a haci bon na e trahadonan tampoco. E parti di sosten mester ta den e aprti di formacion y guia y sosten na e trahadonan.❑

Lider di fraccion di AVP, Rene Herdé:

Excuus di fraccion di MEP cu nan no ta haya invitacion pa reunion no ta berdad

Tin prueba riba nan falta di participacion casi sistematico den parlamento

ORANJESTAD - Ultimo simannan miembronan di oposicion ta bisa cu e mayoria den parlamento lo ta stroba nan di traha, no ta invita nan pa reunionnan y hasta lo kier silencia nan.

Pa pone cosnan bon cla, Rene Herdé, lider di fraccion di AVP a bisa esaki relaciona cu e expresionnan di dictadura di banda di e partido MEP. Rene Herdé: "Mi kier bisa enfaticamente, manera mi a informa miembronan di oposicion caba, nos no por y nos no kier stroba nan di traha of cera nan boca.

Al contrario. Nos kier pa tur hende tende loke nan tin di bisa y pa tur hende mes saca nan conclusion di loke cada miembro y cada fraccion ta contribui nan nos pais. Tambe esnan cu scoge pa no traha, no bin trabou, of no coopera, lo ta cla pa pueblo mes wak ken nan ta."

E CULPA TA SERCA NAN MES

Lider di fraccion di AVP, Rene Herdé a sigui bisa cu no ta AVP ta stroba ningun miembro di haci nan trabou.

Ta con nos lo por haci esey? Pero si nan no presenta na trabou, si nan no kier participa, si nan no duna nan contribucion, ta nan ta stroba nan mes. Nos si ta sigui traha hunto cu esnan cu si kier traha hunto pa Aruba. Nos no ta bay laga esnan cu no kier traha, stroba nos pa traha pa e pais aki.



Sr. Rene Herdé

AMENASA

MEP a menasa di hiba nan reclamo di ta wordo stroba pa haci nan trabou den parlamento di Aruba na organisacionnan internacional. Rene Herdé: "Nan ta liber pa haci esey.

Nos no por y nos no ta bay kita nan di haci'e. Nan ta mustra si kico nan ta capaz di haci contra di nos pais. Mescos cu nan a haci na Parlatino algun siman pasa. Nos di nos banda si lo mustra cu prueba riba nan falta di participacion casi sistematico den parlamento, den comisionnan y riba nan forma di oposicion destructivo pa nos pais." Rene Herdé a sigui mustra cu no tin nada mas cu por haci pa duna e miembronan di MEP y Booshi Wever mas espacio pa traha.

Nan tin asistencia full-time di un persona paga door di Parlamento di Aruba, pa yuda e fraccion den nan trabou. Nan tin e mesun facilidadnan di oficina, telefon, computer, acceso na informacion y e mes un derecho di haci pregunta y pa yama reunion cu cualkier otro miembro of fraccion di parlamento.

Nan no por uza e fayonan tecnico di internet y telefon pa no presenta na trabou. E excuus cu nan no ta haya invitacion pa reunion no ta berdad y tin prueba di esaki. Prome cu tabata tin internet y celular tambe parlamento a funciona masha bon y tur hende tabata atende reunionnan.

Awor cu tin mas facilidad no por keha! Rene Herdé: "Nos di AVP tambe kier wak mas eficiencia y efectividad den e trabou di parlamento. Ta p'esey nos a propone pa mehora e forma cu Parlamento ta traha door di instituі un comision den cua tur fraccion ta representa. Un di e tareanan importante ta pa trece proposicionnan pa cambio den e Reglamento di Orden di Parlamento. E tarea aki a wordo duna na sr. Andin Bikker cu ta un miembro di oposicion.

Pronto nos ta bay trata esaki. Y tin mas cambio cu nos lo trece den cua miembronan di oposicion tin e mes un participacion cu e partido mas grandi.

Unda e strobamento y silenciamento ta? Ta ken ta silencia ken?" asina Rene Herdé a termina.❏

Fraccion di MEP hopi critico cu Pensioen General

ORANJESTAD—Manera por a spera, e reunion publico pa aproba e Ley di Pensioen General a bira uno maratonico, cu un cantidad di pregunta skerpi particularmente di parti di oposicion. Parlamento a bin hunto pa discuti tres proyecto di ley, tur cu a haya e nomber di Ley di Pensioen General cu ta encera tambe un cambio den e ley di AOV, unda a introduci e sistema di Flex Pensioen. Esaki ta encera cu un persona lo no ta obliga di cobra su AOV na momento di yega 60 pero te cu un maximo di 5 aña por sigui traha, permitiendo den caso cu ta necesario, e yega na e cantidad di añanan pa por cobra un AOV maximo.

Tabatin un serie di pregunta tanto di oposicion como di e propio fraccion cu ta sostene e ley. Di parti di fraccion di MEP, tabata e lider di partido cu a encabeza e lista. E lider di fraccion di MEP mes Edison Briesen tabata ausente, manera tabata e caso pa e ultimo tratamentonan di ley den Parlamento. Sra. Wever Croes a haci un cantidad di pregunta por escrito y tambe a expresa algun mustrando su desapunto cu Gobierno ta manda e ley te na ultimo pa Parlamento siendo cu e ta uno hopi complica. E pensamento aki tabata comparti tambe pa lider di PDR Sr. Andin Bikker.

Sra. Wever Croes a expresa su preocupacion pa e risiconan cu trahadonan ta core door di bay contribui na un fondo di pensioen cu den concepto di e Parlamentario no tin mucho siguridad. Ehempel di fondonan cu a bati bancarota ta fortifica e pensamento aki. Mas ainda, e lider di MEP a puntra si no tabata mas apropia pa laga SVB ta encarga cu e fondo di pensioen general. Pa e motibo aki tambe e lider di oposicion tabatin un serie di pregunta riba e condicion di e fondo di AOV, ademas di tabata kier sa di Gobierno kico ta e plan na momento cu bin retironan na cantidad. Segun Sra. Wever Croes, esaki ta un preocupacion di hopi trahado, esta cu pa motibo cu ta trece mas gasto pa dunadonan di trabou, nan siguridad di trabou ta core peliger. Su colega di fraccion Xiomara Ruiz Maduro a mustra cu e topico di pensioen no ta conoci bou comunidad y cu no a informa suficiente. Particularmente pasobra tin hopi grupo, manera conseheronan di belasting cu no a sinta den e Dialogo Social. Ruiz Maduro ta preocupa tambe pa e peso cu Gobierno ta crea pa empresanan mediano y chikito cu awor lo tin mas gasto di operacion. Ruiz Maduro tin miedo cu companianan di seguro ta bay sera cabez hunto y cobra sumanan halto pa costo di administracion.

Parlamentario Adie Thijsen di su banda ta preocupa cu tur e empleadonan cu ta traha pa medio di asina yama 'uitzend buros' cu no tin dunado di trabou fiho. Mirando e embehecimento, su pregunta ta si e mercado laboral lo por carga e Pensioen General y si e primanan lo afecta poder di compra. "Ya caba placa no ta yega."

Tanto Parlamentarionan Michael Kelly y Marisol Lopez Tromp tabatin pregunta riba e embehecimento na Aruba y a puntra si no ta ora pa Gobierno aumenta edad di pensioen.

Parlamentario Juan David Yrausquin tabatin un serie di pregunta tecnico, unda el a urgi pa transparencia di e diferente areglonan, pa asina e trahadonan cu ta bay contribui na nan fondo por sa claramente unda y con ta maneha nan placa. E Parlamentario ademas kier pa amplia e ley pa inclui comisionnan cu pa hopi hende ta un parti importante di nan entrada mensual. Yrausquin a pidi Gobierno pa percura pa ahusta e ley na momento cu mester ripara necesidad pa esey.

Su lider di fraccion Rene Herde a mustra cu poco biaha den historia, un politico ta haya un oportunidad pa trata un ley cu ta mishi bida di hende asina permanente y directo, manera e Pensioen General. "Pero, den tur ley tin aspectonan cu por miho. Tin aspectonan financiero/ organisatorio cu por ta miho. Pero na caminda por drecha nan. Historia a mustra esey." Herde a compara e Pensioen General cu Enseñansa Obligatorio cu berdad tin algun asunto pa mehora pa su implementacion exitoso. Pero esey no ta hustifica cu mester pospone e leynan. "Mester actua consiente cu nos no ta perfecto ni den accion, pero ta consiente tambe cu e trabou cu ta haciendo no ta caba awe, sino ta e prome paso cu meste tuma y cu ta bay tuma."

Aunke cu mayoria di miembronan di fraccion di AVP tabatin pregunta, tur a expresa di lo sostene e ley, pa motibo cu ta considera e Pensioen General como un promesa cu a haci na comunidad di Aruba. Alex Tromp por ehempel a bisa cu e pensioen ta basa riba e bishitanan cu a haci na pueblo. "No ta un decision sin mas, y uno cu a keda studia pa hopi aña, y a trata den Dialogo Social." Tromp ta lamenta cu oposicion ta pone credibilidad di companianan di seguro y di Banco Central den duda.

Mester bisa cu despues di contesta di Prome Minister Mike Eman cu a dura algun ora, sin presencia di mayoria di miembro di fraccion di MEP, a sigui cu un debate politico fuerte prome cu a inicia cu e di dos tanda di reunion. Sra. Wever Croes di MEP a mustra cu Gobierno ta hiba politica, pero no ta contesta su preguntanan. E intercambio a bira fuerte particularmente cu Minister Oduber, kende a acusa cu sra. Wever Croes di ta sconde durante e contestanan. Aki e lider di MEP a bisa cu e no ta participa na un 'show' politico.❑

Parlamentario Rene Herdé:

Fraccion di AVP ta bay duna atencion na cantidad di ley y tema durante 2012

Tin cu sigui reparti e frutanan di nos pais cu tur hende

ORANJESTAD - Aña pasa tabata un aña cu tabata comienso di e recuperacion economico y social di nos pais despues di un periodo mucho largo di negligencia. Organisacionnan internacional importante manera Standard & Poors Y Fitch, a reacciona riba e prome señalnan di recuperacion di economia di Aruba cu rapportnan di confiansa den e maneho nobo di Aruba.

E perspectivanan pa futuro ta mustra bon den nan palabranan. Nos ta masha contento di esaki y di por a contribui un tiki na esaki den apenas dos aña den parlamento. Pero nos ta realistico y nos sa cu ainda falta hopi pa haci pa pone nos pais bek na unda nos kier pa e ta.

AÑA NOBO

Ainda tin hende cu mester haya trabou y scolnan pa drecha. Tin barionan pa mehora y dolornan di pasado pa kita. Den nos programa di partido nos tin tur e metanan aki poni y den e programa e gobierno cu nos ta sostene, nan ta para y ta trahando bon pa realisa e metanan aki. Pero tanten cu tin hende sin trabou, y famianan ta busca un cas, nos trabou no ta cla. Kier men cu den e aña nobo aki nos ta bay sigui riba e mes un rumbo di recuperacion di nos pais y reparticion di e frutanan di e trabou cu nos tur ta haci hunto, pa tur nos hendenan.

METANAN PA AÑA 2012

Pa e aña aki parlamentario Rene Herdé a menciona un cantidad di ley y tema cu e fraccion di AVP ta bay duna atencion na dje. El a enfatisa cu esakinan no ta tur, pero e kier a duna e indicacion bon cla cu ta bay ta un aña di hopi trabou den parlamento. Entre e ley y temanan cu ta bay atende Rene Herdé a menciona esakinan:



Sr. Rene Herdé

-Nos ta bay aproba e ley cu ta regla financiamento di partidonan politico pa e siguiente campaña caba e ley aki por ta na vigor y nos por sigura mas transparencia ainda den nos eleccionnan;
- Nos ta bay aproba e ley cu tin basta tempo den preparacion pa haci'e posibel pa Arubianonan cu ta biba den exterior, pa cuminsa na Hulanda, por vota den eleccion na Aruba;
- Nos ta bay sigui cu renobacion di nos sistema di produci awa y coriente cu e instalacion di un di dos parke di molina, cu aumento di e eficiencia den e planta di produci awa y coriente y asina sigura e consumido un prijs mas stabiel di awa y coriente;

- Nos ta bay aproba e ley pa sigura mas competencia real entre companianan y sigura e consumido prijsnan mas transparente y miho prijsnan pa productonan aki na Aruba;
- Nos ta bay aproba leynan cu lo duna polis mas autoridad y miho instrumentonan legal y tecnico pa combati criminalidad;
- Nos ta bay sigui reforsa e lasonan cu tur tres otro pais den Reino y traha cu nan riba tur tereno cu ta beneficia nos tur den Reino. Nos ta paprti di e Reino aki y nos ta para na defensa di e Reino aki. Trahando hunto lo ta bon pa nos tur y sigur pa nos pais mes;

- Nos ta bay trata un cantidad di cambio di leynan laboral cu tin sosten di sindicato y di doñonan di trabou, pa duna mas siguridad di trabou na tur trahado y contribui na aumenta productividad laboral na Aruba. Nos ta un pais chikito y nos forsa economico ta den loke nos haci, traha y produci. Si nos kier crece y mehora nos calidad di bida, nos tin cu traha mas sabi, mas creativo, mas proactivo y asina produci mas;
- Nos ta bay sigui sostene e ehecucion di proyectonan di renobacion di barionan y di centronan di nos ciudadnan, caminda nos hendenan ta biba y traha. Pasobra si e caminda cu nos ta biba y traha ta bon, nos ta biba y traha miho

Parlamentario Rene Herdé a termina bisando cu e ta invita tur hende cu kier wak nos pais bay dilanti pa nos traha hunto, pasobra asina nos ta logra mas pa nos pais y pa nos tur!.❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gabinete Eman ta manipulando cu informacion riba nos finanzas publico

ORANJESTAD- Fin di aña nos por a tuma nota di un articulo den prensa den cual Gabinete Eman den un grafico kier mustra cu cifras con nan ta trahando pa mehora nos finanzas publico.

Pero ora bo mira locual nan ta presenta y bo compara e mesun cifranan aki cu locual Gabinete Eman mes a caba di presenta na Parlamento y tambe e cifranan publica pa Banco Central, bo por ripara cu tin un diferencia masha grandi pa locual ta trata aña 2010.

Ademas si bo tuma aserca e cifras di 2009 bo lo mira cu enves cu Gabinete Eman a mehora nos finanzas publico, nan ta haciendo un desastre cune.

Den e grafico presenta pa Gabinete Eman, nan ta pone cu na 2010 e deficit financiero compara cu e GDP di nos Pais (deficit) ta 9,4% cu ta equivalente na mas of menos 400 miyon florin, siendo cu poco dia atras Gabinete Eman a presenta na Parlamento un cuadro financiero pa 2010-2016 den cual nan ta pone cu pa aña 2010 e mesun deficit aki lo ta 8,5% di nos GDP cu ta equivalente na 375 miyon florin.

Banco Central mes den su Annual Statistical Digest di 2010 a publica cu e deficit pa 2010 ta 4,8% cu ta equivalente na 210 miyon.

> Ademas si bo tuma aserca e cifras di 2009 bo lo mira cu enves cu Gabinete Eman a mehora nos finanzas publico, nan ta haciendo un desastre cune.

Pues tin un diferencia enorme entre locual Gabinete Eman mes ta presenta na Pueblo y locual cu Banco Central ta publica.

Tur cos ta mustra cu Gabinete Eman kier manipula cu e cifranan di deficit di 2010 pa asina e yena wowo di Pueblo mustrando cu nan a hereda un situacion financiero penoso y cu ta danki na e esfuersonan di Gabinete Eman nan lo logra baha e deficit di 9,4% na 2010 treciendo e na e normalidad di 3,4 % deficit na 2013.

Pero Gabinete Eman mester splica Pueblo promer pakiko e mes ta presenta diferente cifra pa 2010 y pakiko su cifranan ta diferencia asina hopi for di esun di Banco Central pa 2010. Ta bisto tambe cu Gabinete Eman deliberadamente ta keda sin pone e cifranan di deficit di 2009 pa asina Pueblo no mira e desastre cu en realidad Gabinete Eman ta haciendo cu nos finanzas publico den solamente dos aña di tempo.
Si nos tuma e cifranan di aña 2009 publica pa Banco Central, nos por constata cu e deficit tabata na 3,6% cu ta equivalente na 163 miyon florin y ta danki na e mal maneho di Gabinete Eman, nan a logra hisa e deficit aki den dos aña di tempo pa 4,8% na 2010 (210 miyon) y 6,8% na 2011 (330 miyon).

Awor subiendo e deficit di 3,6% mane Gabinete Eman a hereda na 2009 pa 6,8% mane e ta awor na 2011, esaki Gabinete Eman kier pa Pueblo considera mehoracion di nos finanzas publico?

Asina ta bira bisto e tristo berdad cu Gabinete Eman a cuminsa na manipula cu informacion riba nos finanzas publico pa asina tapa e realidad pa nos Pueblo di e desastre cu nan ta bin ta haci cu nos finanzas publico.

Nan a cuminsa na publica diferente cifras pa 2010 y ta sconde cifra di 2009 pa duna un bon bista di locual nan a hereda y locual nan ta haciendo.

Esaki ta marca e comienso y Pueblo mester ta alerto pasobra den dianan nos dilanti Gabinete Eman lo sigui manipula informacion riba nos finanzas publico pa asina pinta e Pueblo aki un situacion mas buinta cu e ta realmente.❑

Parlamentario Mervin Wyatt Ras:

Pabien na sr. Harry Croes y bendicion pa sigui promove nos dande y cultura



Parlamentario Mervin Wyatt Ras

ORANJESTAD- Parlamentario Mervin Wyatt Ras ta felicita sr. Harry Croes y e ganado maximo di e festival di dande, e ganado di composicion di musica tipico y tur participante na e festival di dande, cu ta duna realce na nos musica tipico y na nos folklore.

"Sr. Harry Croes ta luchando hopi aña pa mantene y stimula nos cultura y nos folklore como organisado di diferente festival manera di dande y canto pa himno y bandera.

Harry a cuminsa organisa e festival di dande na momento cu dande casi no tabata ser toca. Harry dor di organisa e festival a pone musico y agrupacionnan musical ariba pia pa competi y pa pasa e paranda na diferente cas na Aruba. Di e manera aki a yuda conserva nos custumbernan y tradicion y a haci Hopi di nos grandinan feliz.

Tur hende na Aruba sa e amor cu Harry tin pa tur loke ta di nos y cu no ta dificil pa organisa actividadnan cultural.

Tanto pa loke ta e aspecto financiero, entre otro donacion, como e aspecto di sosten pa medionan di comunicacion.

Pasobra te ainda nos medionan di comunicacion ta den proceso di concientisacion pa aprecia mas nos musica tradicional y su balor pa e desaroyo social, cultural y historico di nos pais y nos hubentud.

Pesey mes Wyatt-Ras ta lamenta cu sr. Harry Croes a ser acusa y cuestiona pa motibo cu a saka un of otro foto di dje. Sr. Harry Croes como ciudadano tin derecho di defende nos cultura y folklore sea unda cu e ta. Wyatt-Ras ta haya un les cu nos por siña di esaki ta pa puntra y papia cu doño di curpa prome cu husga.

Mervin ta reconoce esaki, mescos cu a trata di crucifik'e door di maluzo di un potret ora cu ela vota pa igualdad di pensioen. Aki el a experencia cu esunnan cu a papia cun'e directamente a comprонde su punto di bista.

Mervin ta di opinion cu nos tin cu educa nos hendenan y nos hobennan cu en bes di cuestiona un ciudadano activo cu a y ta contribuyendo hopi pa su pais, nos mester bay busca un of otro forma pa gradici sr. Harry Croes y pa dun'e reconocemento of traha un estatua pa asina reconoce pa e balor cu e tin pa nos tradicionnan y nos cultura.

Alabes Mervin ta spera cu gobierno di Aruba por duna mas sosten na Sr. Harry Croes pa e por logra su meta cultural cu ta den bienestar di henter comunidad.

Un biaha mas pabien y danki na Harry y cu e por ricibi tur clase di bendicion y forsa pa e por sigui lucha pa conserva tur loke ta di nos.❑

Misa Santa Filomena lo celebra cumpleaño di nan patrona diamars awor

E lo ser celebra mescos cu na Mugnano del Cardinale na Italia



ORANJESTAD – Diamars venidero 10 di Januari lo wordo celebra mundialmente e Cumpleaño di Santa Filomena. E aña aki na Aruba lo celebre mescos cu e ta wordo celebra na Mugnano del Cardinale na Italia caminda tin e Santuario di Santa Filomena.

E programa di e celebracion special aki ta cuminsa pa 7'or anochi na Misa Santa Filomena (Paradera) cu un Santo Sacrificio di Misa Solem na honor di Santa Filomena. Despues di Santo Sacrificio di Misa den Parke Santa Filomena ta cende e streanan, mientras cu tur esnan presente lo canta cumpleaño feliz. Nos ta conta cu presencia di tur nos hobennan, parokianonan y debotonan di Santa Filomena riba henter nos isla pa e celebracion aki.

Riba e potret aki nos por mira e miembronan di e Confraternidad di Santa Filomena cu a celebra e cumpleaño di Santa Filomena na nos parokia di Paradera.❑

Preparacion pa Carnaval 58 ta den ful swing

ORANJESTAD - Diamars ultimo tabata tin encuentro cu e gruponan di Fakkeloptocht na unda a tira lot. Tin 10 grupo inscribi y nos di SAC ta sigur cu e Fakkel optocht aki ta bay ta mas grandi cu nunca.

Diaranson tabatin reunion cu tur instancianan cu tin haber cu Carnaval 58 entre otro patrocinadonan, Polis, Brandweer, DOW, Serlimar, Ambulance, Rode Kruis pa un bon coordinacion di nos Carnaval 58

E accountant Pricewater-houseCooper ta bay encarga cu tur eventonan di Carnaval 58 y di antemano SAC kier duna un palabra di danki y desea nan tur clase di exito pa cu e tarea aki.

Diahuebs na Cellar 23 tabatin un encuentro cu prensa unda e aña aki ta di prome biaha cu el a wordo organisa conhuntamente cu Aruba Trading Co como gradicimento pa e bon trabou y sosten na e cultura mas grandi di Aruba cu ta e Carnaval di Aruba unda henter e pueblo di Aruba ta uni pa celebra e actividad aki den grandi. Presidente di SAC Tecla Kelly a duna un palabra di danki na tur presente y tambe na Aruba Trading cu a yuda pa cu e anochi aki por tabata uno exitoso.

Pa finalisa e siman aki diasabra 7 di januari 8or pm en punto lo sali e Fakkeloptocht for di DOW, L.G. Smith Blvd., Vondellaan terminando na Banco di Caribe unda te cu awor tin 10 grupo inscribi mas e super dancernan cu ta habri e parada cu lo pone seguramente mas cu 8000 participante den e parada.

E secuencia di e Fakkeloptocht ta lo siguiente: E bailarinanan di Superdancers, sigi pa grupo 1 Tob, 2 Champagne,3 Majestic, 4 XC lanz, 5 Flame, 6 Opc, 7 Dushi Carnival Group. 8 Impak, 9 Pleaser & teaser/ le groove y 10 Aruba Trading cu NBO.











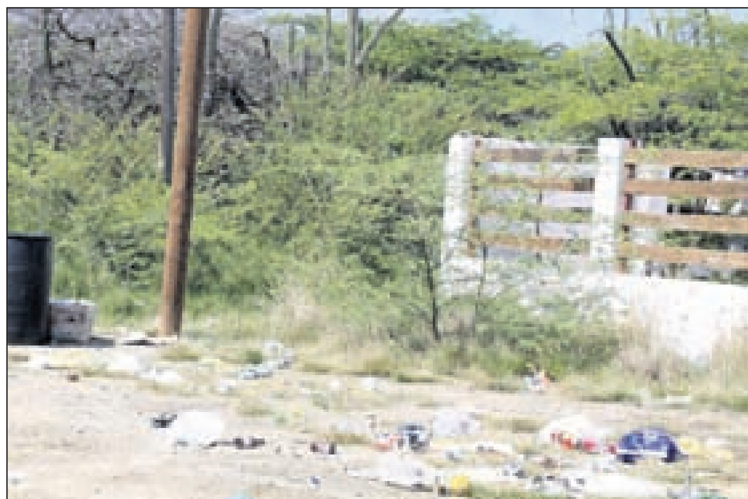
Nos di SAC kier un biaha mas kier invita henter e pueblo di Aruba pa ta presente na Centro deportivo Frans Figaroa na Noord pa cende e mecha di Carnaval 58 y pa diasabra 7 di Januari pa participa na e fakkeloptocht of bin para banda di caminda pa hunto nos por celebra sanamente e comienso di Carnaval 58 cu ta den ful swing.❑







Enfasis riba medio ambiente den 2012











ORANJESTAD- Parlamentario Donny Rasmijn a pone riba su Facebook cu 2012 lo ta un aña durante cua Parlamento lo pone hopi enfasis riba leynan ambiental y di naturalesa.
Esaki ta bin na un momento crucial, mirando cu e consientisacion riba medio ambiente ta laga hopi di desea. Mientras cu tin algun hende cu berdad ta haci esfuerzo pa nan rond di nan propiedadnan limi, otronan simplemente no ta interesa y no ta mira e relevancia ni importancia pa nan mes, nan bienestar y esun di otronan.
E potretnan e siman aki ta ehempel con falta di interes pa tene rond di cas of propiedad limpi, ta afecta henter e aspecto di un area. Mirando cu awor lo trata e leynan pa proteccion di medio ambiente y tambe naturalesa, ta importante pa bin cu programanan di consientisacion tambe.
Di e forma aki, esnan cu awor no ta tene nan mes na conducta responsabel no haya un susto di nan bida ora cu nan ta ricibi boet pa motibo di ta susha Aruba.❑



Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Partido MEP-Plus ta creando un deficit democratico pa su mes!

ORANJESTAD- Ultimamente nos ta tende hopi critica for di partido MEP-Plus, MEP y Sr. Booshi Wever, encuanto democracia den Parlamento. Ta hopi interesante pa analisa e problema cu ta existente pasobra di berdad e partido aki ta creando un problema pa nan mes y despues nan ta bay haci cosnan for di sla na Parlamento Latino Americano y na Hulanda. Nos Parlamento ta consisti di 21 miembro cu a participa den e ultimo eleccion parlamentario di nos pais. Tur e miembronan aki ta wordo paga y trata mesun cos cu excepcion di e Presidente y e Vice-Presidente di Parlamento. Tambe e lidernan di fraccion, cu na comienso di gobernacion tabata 3 y awor a bira 6, tin beneficionan y privilegionan extra. Por ehempel, partido PDR y MEP-Plus tin Fractie Medewerker. Por cierto MEP-Plus tin dos, uno di MEP mes y uno di Booshi Wever. Cada partido y miembro independiente ta participa den tur comision, hasta den e comision di reino.

Por ehempel, Corsou ta permiti solamente un representante di partidonan den oposicion pa bay reunionnan di reino mientras cu Aruba ta permiti tres miembro di MEP-Plus, uno di PDR y e dos independientenan.

"Mester accentua cu Sr. Booshi Wever ta un independiente riba papel so pasobra en realidad e ta forma parti di partido MEP keto bay. Su caso ta mescos cu parehan cu a divorcia pa cualkier motibo riba papel pero nan ta sigui biba normal cu otro manera nada no a pasa".



Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Pa colmo, e comision di Parlamentarionan di Reino tin mas representacion di oposicion cu partido AVP mes. Tin seis representante di oposicion y cinco di AVP.

"Pues, nos Parlamento ta mas democratico cu nunca antes". Algo hopi remarcabel ta e ausencia di partido MEP-Plus den reunionnan di comision central, di reunionnan publico y di reunionnan di comisionnan. Nan ta briya formal cu nan ausencia mientras cu decisionnan y posicionnan mester wordo tuma pa Aruba specialmente si Parlamento di Aruba ta bay reuni cu parlamentarionan di Hulanda.

"Imaginabo cu bo a wordo selecta pa hunga den seleccion di futbol anto Aruba mester wordo representa den exterior. Si bo no bay train, bo no ta bay ningun reunion y bo no ta participa den ningun sentido, con bo kier pa nan pone bo hunga e ora. Simplemente no por! MEP-Plus mester ta contento cu ainda nan mag di biaha sin cu nan a contribui na nada". Den futuro cercano mester cambia e reglanan den Parlamento unda cu ta haci mesun cos cu den cualkier seleccion, "Si bo no ta participa y contribui manera mester ta, bo no mag di biaha tampoco pa pone nos pais pasa berguensa". Asina aki nos ta wak cu MEP-Plus ta creando un deficit democratico pa su mes dor di no participa den ningun reunion na Aruba pero nan kier biaha si.

"Esaki ta e realidad cu ta pasando, tin hopi democracia den Parlamento pero si bo no ta participa den ningun reunion, bo no por bin yora despues cu no tin democracia", Rasmijn ta termina.❑

BON DIA Aruba

BERGUENSA:

Seis federacion di e trinta y dos so a nomina atleta pa Deportista di Aña 2011



ORANJESTAD- Ta parce cu e atleta no tin balor mas pa su federacion. Cada aña un of mas atleta ta traha bon duro pa hiba su mes y su propio deporte padilanti, es cu mas ta gosa di e logronan aki ta e federacion, paso e ta prome cu ta bin den picture con bon a ser traha durante e anja deportivo tras di lomba.

Pero pa un of otro motibo den momentonan tan importante manera e nominacion di Premio Excelencia den Deporte, unda ta scoge e Deportista di Aña na Aruba, casi ningun federacion no ta interesa den hinca e deportista den un luz mas perfecto.

Esunnan cu mas tin cu apoya e atleta/ekipo ta parce di no ta interesa pa haci esaki.
Remarcabel ta cu presidente y/of miembronan di federacion ta biaha bay tur caminda, anto esaki na mas cu un ocasion, tin di nan ta realisa mas biaha durante di un aña cu e atletanan mes. Pregunta ta; ken ta representa ken akinan?

Ta e atleta ta representa Aruba den exterior of ta e federacion y su miembronan. E pregunta grandi ta; Dicon nos no por nomina un atleta? Ta floho nos ta pa skirbi un CV di un of mas atleta destaca den e deporte cu nos ta maneha of ta tempo nos no tini, mi ta duda cu cualkier federacion di deporte no ta aprecia loke un deportista henter aña a haci pa e deporte.

Si ta tempo nos no tin, anto hala un banda y laga otro cu si tin gana di traha na bienestar di esun cu realmente ta su cara durante di e henter e aña deportivo. Deporte ta un materia serio, mescos cualkier otro.

Pa aprecia esunnan cu dia aden dia afo ta sacrifica tur cos pa nan logra mas hopi posibel den algo cu nan ta gusta practica/eherce. Duna balor ta algo grandi. Ban spera cu e otro 27 federacionnan por step up y nomina un of mas atleta cu a destaca den nan deporte.



Esaki ta e comunicado di prensa cu nos a haya for di e Comision Premio Excelencia den Deporte

Mirando e importancia di reconoce e deportistanan cu a destaca den nan ramo di deporte of den nan funcion den deporte, Minister di Deporte a mira e necesidad pa forma un comision cu representacion di e organonan manera Comite Olimpico Arubano, Aruba Sport Unie, IDEFRE y Fundacion Lotto pa Deporte mescos cu representante di Ministerio di Deporte.

Tambe reportero y/of redactor deportivo di prensa, radio y television ta wordo invita pa forma parti di e comision di husgamento.

Na october aña pasa e Comision a cuminsa cu e tramitenan pa pidi informacion di federacion pa nan nominadonan. Di 32 federacion afilia of na ASU of na COA solamente 6 federacion a manda nomina nan atletanan cu a destaca den aña 2011. E federacionnan aki ta: Aruba Sailing Association; Aruba Softball Bond; Arubaanse Atletiek Bond; Aruba Schiet Bond; Arubaanse Zwembond & Synchro y Aruba Triathlon Association.

Di akinan Comision ta felicita y gradici e federacionnan aki pa duna e apoyo y motivacion na nan atletanan y den mes rosea ta haci un ultimo yamada na e otro federacionnan pa entrega e nomber di nan atletanan cu a destaca den 2011.

Awor ta e momento pa duna e hoben atleta e motivacion pa mustra disciplina y respet den su wegan-an y pone tur e dedicacion necesario pa su deporte.

Comision ta duna e directivanan un oportunidad mas pa haci nan nominacion pa "Premio Excelencia den Deporte pa 2011".

E ultimo fecha pa entrega e nominadonan ta 16 di januari 2012 na C.D. G.P. Trinidad na Dakota cerca Sra. Jos Maduro. Pa mas informacion por tuma contacto cu su persona na 582-5153.❑



Prome edicion di Weganan Olimpico Hubenil di invierno, den cifra

ORANJESTAD- On your marks, get set - go! Otro siman diabierna lo tin e ceremonia di inauguracion di e Weganan Olimpico Hubenil, Innsbruck 2012. Pa celebra e momento importante aki, ata aki algun cifra y dato interesante tocante e prome Weganan Olimpico Hubenil di Invierno. Forma parti di dje!

66,000 ... ticket gratis disponibel pa e prome edicion di e weganan hubenil di invierno den historia!
Mas cu 3,000 ... aña di tradicion Olimpico. E historia di e Weganan Olimpico ta bai bek den historia te na e di dos milenio prome cu Cristo, y prueba a wordo encontra di aña 776 B.C., citando e nombernan di e campeonnan. Awe, e Weganan Olimpico te ainda ta hiba nomber di e ciudad caminda e weganan ey a tuma lugar – Olympia den Grecia moderno. Como un recuerdo di e historia antiguo ey, e candela Olimpico pa e Weganan Olimpico di Invierno di Innsbruck a wordo sendi dia 17 di december 2011 den e mesun stadion na Olympia, caminda e weganan di antiguedad a wordo teni.
2,012 ... Portador di Antorcha lo carga e antorcha Olimpico di su cas na Atenas, caminda ela wordo sendi dia 17 di december 2011, pa Innsbruck y a traves di henter Austria.

E antorcha a cuminsa su ruta na Innsbruck, capital di e region di Tyrol, riba 27 di decemebr 2011 y lo yega den e Bergisel Stadium 18 dia despues, riba 13 januari 2012, pa e Ceremonia di Apertura. Durante su biahe a traves di Austria e Antorcha Olimpico lo pasa den e pais completo, parando na no menos cu 66 sitio.
1,059 ... atleta di rond mundo lo tuma parti na e prome edicion di Weganan Olimpico Hubenil di Invierno. Diferente limite di edad lo ta aplicabel, dependiendo di e disciplina deportivo. Sinembargo, tur atleta cu ta competi na Innsbruck ta di edad entre 15 y 18 aña durante e Weganan.
1,200 ... Voluntario di mas cu 40 pais lo apoya e Weganan y lo ta parti di e exito di e Weganan. Mayoria di nan ta procedente di Austra, cu edad variando entre 18 y 70 aña.
150 ... Grey Eagles. E grupo di Grey Eagles ta un grupo di hende cu a apoya e weganan Olimpico di 1964 y 1976 como voluntario y lo comparti nan conocimento y experiencia pa hasi di e Weganan aki un exito.

118 ... aña prome cu e Ceremonia di Apertura di otro siman, na aña 1894, Pierre de Coubertin a sende atrobe e candela di e Wegana di Antiguedad na Olympia, creando e base pa e Movimento Olimpico.

Apenas dos aña despues, na 1896, e prome edicion di e weganan moderno a tuma lugar na Atenas. E prome Weganan Olimpico di Invierno a tuma lugar na 1924, na Chamonix, y desde 1994 e Weganan di invierno y verano ta wordo teni alternamente cada dos aña.
63 ... Evento pa medaya lo tuma lugar den 15 disciplina deportivo Olimpico - Alpine Skiing, Biathlon, Bobsleigh, Cross-Country Skiing, Curling, Figure Skating, Freestyle Skiing, Ice Hokkey, Luge, Nordic Combined, Short Track Speed Skating, Skeleton, Ski Jumping, Snowboard y Speed Skating. No menos cu 14 di e eventonan aki ta forma parti pa prome biaha di e programa di Weganan Olimpico.
Mas cu 60 ... nacion di cinco continente lo ta representa na Innsbruck.
Mas cu 20 ... actividad lo forma e "Culture & Education Programme", cu ta habri tambe pa e poblacion local. Particularmente hobennan di Tyrol ta invita pa forma parti di e diferente programanan.
14 ... evento inovativo nobo. Banda di e eventonan tradicional di Weganan di Invierno, e weganan di Innsbruck lo presenta tambe algun evento completamente nobo. Pa prome biaha lo tin evento caminda atletanan masculino y femenino ta competi hunto y tambe eventonan caminda diferente Comite Olimpico Nacional ta combina pa forma un equipo. Esaki ta sosode den Women's Ski Jumping, Snowboard Slopestyle y Ski Halfpipe.
13 ... edificio nobo ta forma e Youth Olympic Village, un compleho di alojamento unico y inovativo construi cerca di e centro di Innsbruck usando tecnologianan nobo. Durante e Weganan e Villa lo acomoda mas cu 1,500 atleta y oficial. For di maart en adelante, e 444 apartamentonan lo ta disponibel pa e poblacion local.
12 ... sitio di competencia – algun di nan traha specificamente pa e Weganan Olimpico Hubenil di invierno di Innsbruck – lo ofrece condicionnan perfecto tanto pa atletanan y espectadornan.10 ... dia di accion lo hasi esaki un evento pa recorda pa semper. E weganan lo wordo inaugura riba 13 di januari 2012 den e Bergisel Stadium y lo conclui den e Maria-Theresien-Straße den curazon di Innsbruck.
3 ... Weganan Olimpico na Innsbruck! Innsbruck lo ta e prome ciudad na mundo pa yama bonbini na e Antorcha Olimpico na tres ocasion separa.
1 ... DNA! YOG DNA ta representa e espirito di e Weganan Olimpico Hubenil y ta un label diseña pa hobennan. Presidente di IOC Jacques Rogge ta bisa di e YOG DNA: "Nos no ta solamente organizando un evento deportivo pa e atletanan hubenil mas talentoso, pero nos ta creando tambe un plataforma pa comunica cu hobennan rond mundo. Door di trece tur hoben hunto y intercambia experiencia den area di deporte, cultura y educacion, nos ta enfatisa e importancia di YOG DNA - e espirito di e Weganan Olimpico Hubenil."❑







Training di hisamento di peso pa hoben nan di 12 aña pariba

ORANJESTAD- Aruba Amateur Weightlifting Association ta recorda tur hisadonan di Peso cu training a cuminsa atrobe y si tin mucha homber of muhe di 12 aña ariba cu ta interesa pa train e deporte aki, por pasa inscribi nomber na e siguiente clubnan:

Na San Nicolas Sport Center e training nan ta riba diamars y diahuebs y ta cuminsa for di 5:30 atardi te cu 7:30 di anochi.

Pa informacion na San Nicolas por tuma contacto cu e entrenado Hugo Themen na telefon 5941947.

Na Centro Deportivo Frans Figaroa for di dialuna pa diabierna, training ta cuminsa for di 5:30 di atardi te cu 7:30 di anochi.

Persona nan di contacto na Noord ta entrenadonan Emiterio Bareño na telefon 5877343, Patrick Vrolijk na telefon 5600110 y Hugo Themen na telefon 5941947.

E deporte di hisamento di peso ta un deporte Olimpico.
Esunnan cu ta train serio y cu disciplina y esunnan cu ta domina e tecnica por participa den campeonatonan local.❑







Grand master Chaco Jose Cornelio a biaha pa Egypto

ORANJESTAD- Diahuebs atardi Grand Master Chaco Jose Cornelio di Noord Taekwondo Center a biaha pa Egypto pa e para referee pa e clasificacion Olympiada Aziatico.

Grand Master Chaco Jose Cornelio kende ta un di e refereenan internacional ta wordo selecta pa ta referee internacional pa hopi campeonatonan rond mundo. Awor esaki ta e ultimo clasificacion pa e Olympiada 2012 na London Inglatera.



Grand master Chaco Jose Cornelio

Semper ora cu Grand Master Chaco Jose Cornelio wordo apunta pa para referee na campeonatonan rond mundo ta placa cu e mes mester saca for di su saco pa cubri e viahenan.

Grand Master Chaco Jose Cornelio tin 30 aña di experiencia y ta stima e deporte di Taekwondo masha hopi mes te cu e la casa cu Taekwondo.
Esaki ta un di e cosnan cu ta haci Grand Master Chaco Jose Cornelio un persona special cu tur hende kier pa e para referee den nan campeonatonan.

E clasificacion pa Olympiada ta tuma lugar dianan 11 y 12 di januari, pero semper tin e reunion tecniconan unda cu ta discuti e reglanan di e evento. Dia 15 di januari Grand Master Chaco Jose Cornelio lo regresa Aruba bek pa asina asisti les di Taekwondo na Kudawecha school.❑

Futbol Lifida lo ta den pleno accion awe diasabra

ORANJESTAD- No obstante cu e campeonato di futbol infantil a conoce un descanso chikito, mirando e vacacion bon mereci pa nos muchanan, e deporte no ta para.
Cuminsando for di awe mainta caba te na final di e luna di Juni, nos muchanan di futbol infantil lo mira accion ariba diferente tereno di bala full rond di nos isla.
For di ayera caba e division di Lifida B a cuminsa, mientras cu awe mainta ya for di 9'or esunnan di Minibaby lo mira accion sigui pa esunnan di Baby y Lifida A, mientras den oranan di atardi e ekiponan den e division di Menor lo midi forsa contra otro.
Di aki banda nos ta desea e ekiponan militando den futbol infantil como tambe e organisacion Lifida tur clase di exito den e segunda buelta di e campeonato. No lubida riba e Fair Play.❑



Louis Vuitton a celebra fin di aña cu un toke magico di circo














ORANJESTAD – P'e celebracion di fin di aña, Louis Vuitton a percura pa su fiel clientenan tin un encuentro fantastico cu magia, colo y fantasia, creando henter anochi un ambiente inspira riba e tema di circo. Tur detaye, decoracion y preparacionnan di e celebracion aki a trece dilanti djis un parti di e gran historia tras di e marca reconoci mundialmente aki.

E famia Rancy cu na 1856 a funda nan prome circo tabata tin e privilegio di conta cu un coleccion unico diseña exclusivamente pa nan famia den e mundo di entretenimento. Durante varios aña a diseña entre otro un bahul di Louis Vuitton specialmente pa ofrece e transportacion di escogencia pa un cabay enano, creando asina e sorpresa di e show.

Manera ya pa varios siman nan por a aprecia e showcasenan di Louis Vuitton cu ta duna un toke similar di un tent grandi di circo, hibando nos bek den e mundo maraviyoso di nos infancia. Esaki tabata un tiki di e encanto cu e fiel cliente nan di e prestigioso cas di moda Frances a experiencia durante en celebracion di fin di aña.

Desde un tapijt cora na entrada, pa e dibertido presencia di un mimico cu a duna cada dama presente un bunita rosa como regalo y tambe a logra saca mas di un smile. E colornan magico di e anochi manera cora y oranje cu a resalta e bunita display cu tematica di circo unda tur e fiel cliente nan por a saca potret durante e evento y ricibi un regalo personal, cu nan potret den un bunita leishi na final di anochi. E anochi di Louis Vuitton tabata uno unda cu tur e invitadonan special por a disfruta di snacks exkisito, brinda cu un delicioso "Moet Rose" y socialisa den un ambiente completamente diferente pa shop, disfruta y finalmente admira tur e coleccion fabuloso di Louis Vuitton. ❑



Awe tin chens di intercambia carchi di 'Fun Jack'

ORANJESTAD – Fun Miles ta duna tur participante oportunidad pa intercambia e carchinan di FunJack cu otro miembronan of cu e promo team di Fun Miles.

Si bo falta algun carchi pa cera e gameboard of bo tin varios carchi dobel, por cambia esakinan dia 7 di januari entre 10:00 AM - 2:00 PM na Aruba Trading den Main Street.

Pues esaki ta bo chens pa yena mas gameboard cu ta posibel, pa bo tin mas chens di gana un di e premionan mayo!

Dobel Fun Miles di ARUBA TRADING riba dia 7 di januari! Ademas di ta e escena di e FunJack Swap Day, Aruba Trading ta duna tur cliente di Fun Miles Double Miles riba tur compra diasabra awo.

Esnan cu kier partisipa pa e premionan principal, mester plak e carchinan di FunJack riba e gameboard, cu ta obtenibel na companianan participante tanten tin na stock. Mester totalisa 21 cu e carchinan riba e gameboard.

No ta importa cuanto carchi uza pa totalisa 21. Seguidamente mester deposita e gameboard cu datonan completo yena promer cu 31 di januari 2012 den e barinan di FunJack na Kooyman Megastore, Valero Sta. Cruz, Valero Essoville, of na Fun Miles na Dakota Shopping Paradise.

Importante ta pa scirbi e number di bo carchi (12 cifra) di Fun Miles y number di telefon riba e game board promer cu tira esaki den e bari.

Banda di esey e ganador mester ta un persona cu ta registra como doño di e number di carchi di Fun Miles serca Fun Miles.

Lo anuncia ganadornan di e premionan principal na Aruba den luna di februari 2012. Mas informacion tocante di Fun Jack, yuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588-9947.❑



Ami y abo kier ta miho hende den 2012 y nos por ta

Segun psicologo Tony Green

ORANJESTAD - Green ta bisa cu, na final di tur aña hopi hende tin e bon custumber di traha loke nos ta yama na Ingles Resolutions (resolucionnan).

Esaki ta decisionnan cu nos ta tuma pa cambia cierto cosnan den nos bida den e aña nobo. Problema ta cu hopi biaha despues di algun siman den e aña nobo ya nos ta lubida e resolucionnan cu nos a haci y nan ta pasa pa olvido te otro aña atrobe.

Psicologo Tony Green ta kere cu un di e motibonan pa cual nos ta lubida nos resolucionnan ta pasobra nan ta mucho ambicioso of mucho dificil pa realisa mirando nos estilo di bida y nos custumbernan hancra te den nos ser. Pero, Green ta encurasha nos pa "ban purba duro, duro pa tuma y mantene un par di resolucion pa 2012. Si nan ta resolucionnan simpel y realistico nos lo tin hopi exito cu nan." Ata su lista di resolucion cu e ta kere nos tur por cumpli cu nan:

1. Mi ta bay stop di keha tanto… en bes mi lo bira agradecido pa loke mi tin.
2. Mi ta stop di ta pesimista…en bes mi lo bira optimistico.
3. Mi ta stop di husga hende… en bes mi lo tin pensamentonan placentero di tur hende.
4. Mi ta stop di preocupa tanto…en bes mi lo cuminsa confia Dios.
5. Mi ta stop di ta descurasha tanto…en bes mi lo biba cu hopi speransa.
6. Mi ta stop di ta amarga tur ora bay…en bes mi lo bira hende cu ta pordona.
7. Mi ta stop di odia hende… en bes mi lo cuminsa paga bon pa malo cu nan haci.
8. Mi ta stop di ta negativo tanto…en bes mi lo bira hende positivo.
9. Mi ta stop di tin rabia of ta hende rabia tur ora bay…en bes mi lo practica pasenshi.
10. Mi lo stop di piki riba coy kens… en bes mi lo comporta mi manera hende madura.
11. Mi ta stop di ta jaloers tur ora bay…en bes mi lo gradici Dios pa tur hende.
12. Mi ta stop di ta depresivo tanto… en bes mi lo cuminsa gosa di e bunitesa rond di mi
13. Mi ta stop di "bati lenga" y papia redo…en bes mi lo controla mi lenga bon.
14. Mi ta stop di haci pica…en bes mi lo entrega mi bida na Cristo e aña aki.

Psicologo Tony Green ta clausura su articulo indicando cu aña 2012 por ta e aña mas miho den nos bida si nos por biba e 14 resolucionnan aki menciona. Green ta convenci cu nos lo ta hendenan hopi feliz y productivo!❑

Campaña "12 Dia di Pasco cu Aruba Lottery" tabata un exito rotundo

Dialuna ta ultimo dia pa reclama premio

ORANJESTAD - Fundacion Lotto pa Deporte ta duna un danki grandi pa e tremendo campaña "12 Dia di Pasco cu Aruba Lottery". E reaccion di pueblo di Aruba tawata masal y e campaña tawata un exito rotundo.

Durante e campaña "12 Dia di Pasco cu Aruba Lottery" cu a termina dia 24 di December, cada dia, mas cu 400 premio por a wordo gana pa e hungadonan di e weganan BIG4, ZODIAC y CATOCHI PRO DEPORTE, y cada dia e prome premio tawata diferente, mas grandi y miho.
Den e dianan cu ta sigui, lo nos duna mas relato encuanto e ganadonan di e premionan grandi.
Por fabor sea informa cu ultimo dia pa pasa reclama premio ta Dialuna, 9 di Januari, 2012 na oficina di Aruba Lottery na Avenida Milio Croes # 34.

Danki un bes mas Aruba pa aporta y sostene nos deporte. Feliz 2012 na un y tur! ❑

Bo Agenda Carnavalesco 2012

Diabierna 6 di januari – Balashi ta cenda Mecha di Carnaval 58 – 7:00 pm – Centro Deportivo Frans Figaroa
Diasabra 7 di januari – Parada di Flambeu – 8:00 – Oranjestad
Diasabra 14 di januari – Eleccion di Prins & Pancho Infantil, Hubenil y Grandi – 7:30 pm – Aruba Entertainment Center
Diadomingo 15 di januari – Inscripcion Festival di Tumba – 6:00 pm – Centro di Bario Playa Pabou. ❑

Poco nubia den fin di siman y poco awacero

ORANJESTAD – Drentando e prome fin di siman di anja 2012, cos ta mustra cu shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost-noordoost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Awenochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia. Minimo: 23°. Biento di oost-noordoost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 21 kts.
Diadomingo principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa poco nubla den atardi. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 22 kts.

Diadomingo anochi shelo lo ta casi ningun nubia den anochi, cambiando pa principalmente casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 23°. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 22 kts.
Dialuna shelo lo ta poco nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 22 kts.
Dialuna anochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Minimo: 24°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 21 kts. ❑

Marriott Vacation Club Community & Welfare Foundation cu reconocemento y donacion



ORANJESTAD - Durante di transcurso di varios aña e persona aki ta presta su mes pa trabou nan comunitario.
Ta trata aki un hende muhe cu ta un persona cu ta traha cu e hendenan mas vulnerabel den comunidad e ta yuda na suavisa e peso di famia nan y tambe di comunidad y duna atencion debido pa despues trata na convence nan pa tratamento pa nan adiccion den exterior.
Nos fundacion ta admira y kier extende palabra di elogio pa su curashi y esfuersonan di Sra.
Audrey Lacle Croes.
For di man di Sra. Bettina Gonzalez Project Director el a ricibi su certificado di reconocimento y tambe un donacion pa Adopt an Addict Foundation y di Sra. Lilian Martis Presidente di MVCI Community and Welfare Foundation. Tambe durante e atardi aki representando Stichting EPB
Sra. Nancy Vrolijk a ricibi un donacion pa e fundacion y palabranan di gradicimento pa tur locual e fundacion ta haci pa e studiantenan di menos recurso.❑

Entrega di buki "Bingo e cacho di mi Malu" na UNOCA

ORANJESTAD - Cu e prome buki di Sachiël Tromp, "Bingo e cacho di mi Malu" a bira realisabel ta danki primeramente na Antraco cu su campaña di "Book it" caminda cu Sachiël tawata e prome mucha cu a entrega su storia y pa su sorpresa a gana na di 3er luga, den 22 participante cu a entrega na storia. E comision di Antraco tawata encera Sra. Desire Correa cu ta e persona cu a anuncia e resultadonan.
Ta for di e dia aki e estimulo di Sachiël a bira as grandi pa cana e caminda pa su storia por wordo lesa pa tur hende y a entrega e peticion na UNOCA cu tambe a cuminsa cana su caminda pa na final duna su aprobacion.
E proceso pa logra publica un storia den forma di buki, sigur no ta uno facil pa un mucha logra sin sosten di na prome luga su mayornan y tur instancia concerni, pero Sachiël a persevera cada etapa, cu e siguransa cu un dia e ta wordo logra. Su promer meta tawata pa lansa su buki e dia cu e lo a cumpli 8 aña. Ora ela ripara cu esaki no ta logra el a postpone su meta pa dia di mucha y eynan si el a para duro y pusha hopi pa e bira realidad.
Manera semper un hende mester cumpli cu tur cu a sostene un persona su trayectorio. Sachiël a entrega su bukinan na UNOCA manera tawata e palabracion. Tur hende pro pasa na UNOCA tambe pa busca nan buki y sit a desea pa Sachiël firma esaki pro tuma contacto cu su mayornan na 593-0834 y/of 593-6252 pa traha un cita pa Sachiël pro haci esaki.
Sra. Lupita Gil, directora di UNOCA a ricibi su bukinan na como parti di e acuerdo pa sostene Sachiël su prome buki.



Banda di UNOCA Sachiël a entrega su buki tambe na Chikitin Bin Bin cu a cooperа cu Sachiël por a lansa su buki den e patio di Tanta Lilly. Tanta Eca ta ricibi su buki, asina e muchanan di Chikitin Bin Bin tambe por tende e storia di "Bingo e cacho di mi Malu", como gradicimento pa a coopera cu Sachiël por a lansa su buki den e patio di Tanta Lilly, ariba dia di mucha 20 di November 2011.❑

Sulaika Pourier-Bareño a cende e pagara di Bright Bakery NV





ORANJESTAD- Dia 31 di december, e panaderia number uno di Aruba, esta Bright Bakery a cende su pagara tradicional den e bario di Piedra Plat. Un multitud di hende no kier a perde e espectaculo unico aki y a bin presencia e pagara di mas grandi tira na Aruba, un pagara di 8 miyon tiro.

Den un truck mester a transporta e gigantesco pagara caminda e cabes a pasa John Pizza bay. Pa 5.30 exacto, Sra. Sulaika Pourier-Bareño tabata tin e honor di cende e pagara, esaki den presencia di su casa Gino, su tata Fanky Bareño, propietario di Bright Bakery y algun conocir. Nan final tur hende a dal un brindis y desea otro tur cos bon pa cu e aña 2012.❑

















Doctor na warda



ORANJESTAD
7 di January
Dr. Algera
8 di January
Dr. v/d Linde

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Sta. Cruz Tel. 585-8776
San Nicolaas:
Botica Aloe Tel. 584-4606

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



9 Braemar
Horizon
Statendam
Zuderdam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

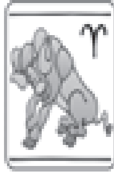
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

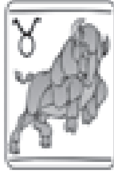
Fundacion Hende Muher den dificultad

HOROSCOPES



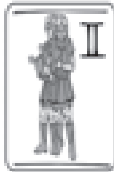
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Comunicacion cu un hende ta dificil, pesey bira mas creativo cu bo acercamento.



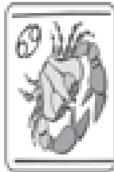
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Ta pendiente di un strea creciente cu por horta poco di bo luz. Tene cuidou.



Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Sigur, ta tuma hopi energia pa conoce hendenan nobo, pero e premio ta bale la pena awe.



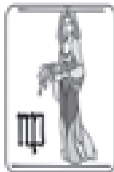
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Bo banda conservativo tabata na poder pa un tempo largo. Laga bo banda salbahe sali awo.



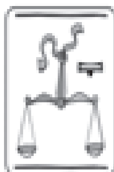
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Acepta e hecho cu bo compania ta asina desea pa otronan aworaki; fiesta bay!



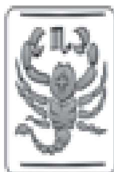
Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

E dia aki tin e potencial di ta uno bon of malo; e ta depende di bo actitud.



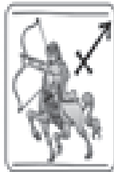
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Si bo kier trece bo punto dilanti awe, bo tin cu haci algun splicacion simpel.



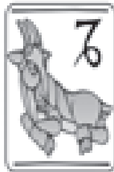
Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Comiensonan nobo por duna miedo, pero no laga esey kita bo di move bay dilanti.



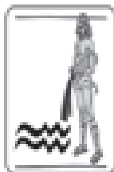
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

E mundo pafo no tin mucho di ofrece bo aworaki; move bay aden.



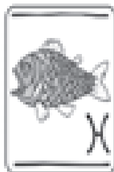
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Coincidencianan increibel ta hiba bo na kere cu bo ta caminda bo mester ta.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Noticia di un ex su romance nobo lo no afecta bo; cosnan a caba pa un motibo.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Keda para pa loke bo sa cu ta berdad; pero tin e curashi suficiente di cambia bo mente.



Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



11 29 26 30 13 — Letter: K — Joker: 31

JACKPOT AFL. 120.000

3 Januari 2012





CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0152 2666 7966	2555	3806 Cancer



DIARIO	CORSOW	Super
7435 7642 9613	8817 5804 6335	5152





CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC



DIARIO	CORSOW	Super



MINI MEGA 04 14 19 26 — 15 Mini Mega

Jackpot Afl. 310.000

Sto. Domingo



LOTTO DI DIA 02-19-21-28-30

Jackpot Afl. 89.500



6 Million in prices — Januari 4, 2012 — 9-18-21-22-33-51Xtrax5



25 Million in prices — Januari 3, 2012 — 2 - 3 - 15 - 22 - 36 » 23

Waiting for Mitt the moderate



NICHOLAS D. KRISTOF

The reassuring thing about Mitt Romney is that for most of his life he probably wouldn't have voted for today's Mitt Romney.

This is a man who registered as a Republican only in preparation for his 1994 Senate campaign against Edward Kennedy; previously, Romney had registered as an independent. As recently as 2002, in his successful run for governor of Massachusetts, he described himself this way: "People recognize that I am not a partisan Republican, that I'm someone who is moderate, and that my views are progressive." That was accurate, and Romney became an excellent, moderate and pragmatic governor of Massachusetts. But then, in 2005, he apparently began to fancy himself as Republican presidential timber and started veering to the right in what we can all pray was a cynical, unprincipled pander. This does, at least, furnish opportunities for political humor.

"Mitt Romney will face his fiercest ideological opponent," Conan O'Brien has suggested. "Himself from four years ago."

Jay Leno offered: "Well, the presidential race is getting interesting. In an effort to clear up his reputation as a flip-flopper, Mitt Romney will give a speech on health care. And then, right afterward, he'll give a five-minute rebuttal."

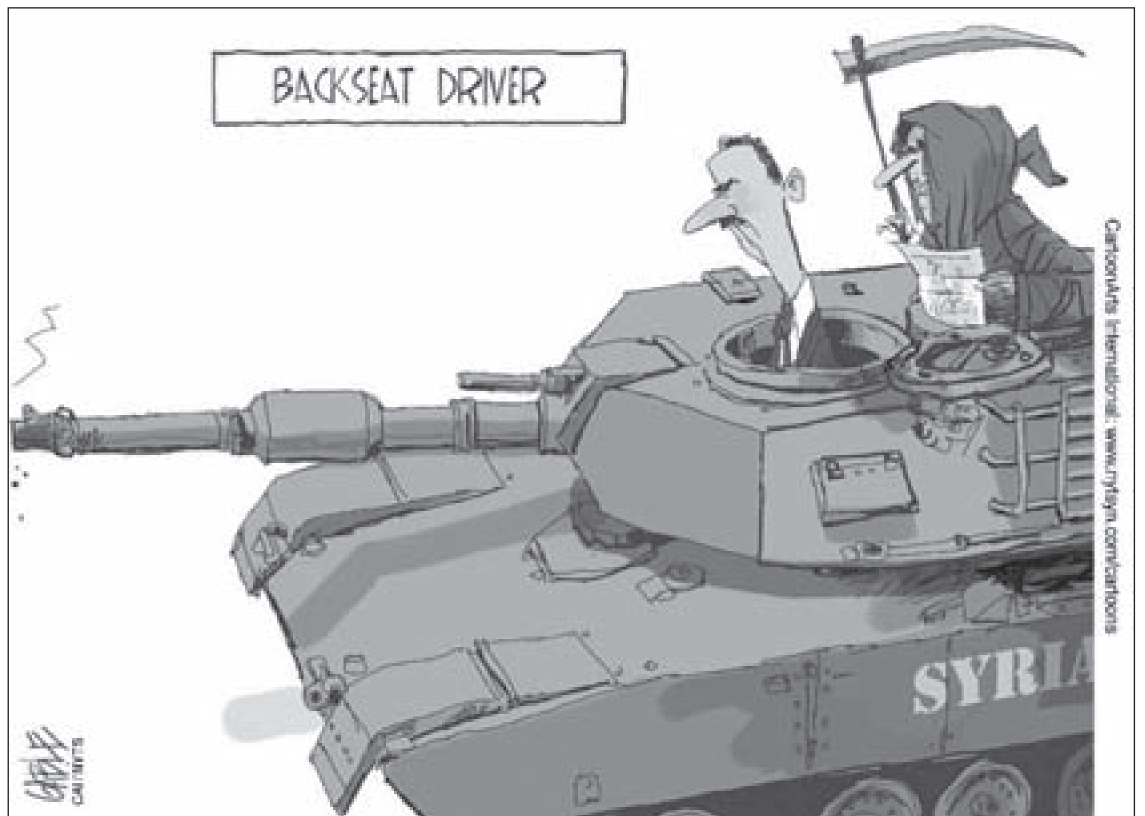
Now that he has won the Iowa caucuses, Romney's chances for winning the Republican nomination are better than 80 percent, according to the betting site Intrade. For the general election, Intrade predicts that the Republican nominee (whomever it ends up being) has a 46 percent chance of winning the presidency in November. The Democrat, presumably Barack Obama, has a 52 percent chance of winning, it says.

The upshot is that Romney, assuming that he continues his ascent between now and the primaries' Super Tuesday on March 6, will soon have to make a final flip – back to his old self.

The narrative of a flip-flopper has been used effectively in the past against Democrats such as Al Gore in 2000 and John Kerry in 2004. In the 1992 Democratic primaries, Paul Tsongas accused Bill Clinton of being a "pander bear." Romney should be forewarned: Once the narrative gets started, it feeds itself. The Democratic National Committee has already released a slick four-minute video that plays to this theme by excoriating Romney for his gymnastics: "Mitt Romney, unparalleled flip-flopper, has proved he is his own toughest opponent on the issues," the Democrats write on MittvMitt.com, where the video is housed. "The one thing Mitt and Mitt can agree on? That they want to be president – so Romney will say and do whatever it takes to get elected, no matter how contradictory."

It's true that Romney has clearly shifted positions on abortion – apparently a calculated reversal so that he could compete in Republican presidential primaries – and on assault weapons, tax pledges and the legacy of President Ronald Reagan. And he ties himself in knots explaining why he opposes a national health care plan modeled on the Massachusetts plan that became law when he was governor. But the Democratic claims of constant inconstancy seem exaggerated. The excellent website FactCheck.org found that most of the accusations in the Democrats' video were dubious. Typically, Romney had a fairly complex position, and the Democrats caricatured it to portray a flip that wasn't there or that was ambiguous. For example, Romney supported a stimulus, but not of the magnitude of Obama's, so it wasn't a flip-flop for him to oppose the Obama stimulus. Until the Republican primaries sucked him into its vortex, he was a pragmatist and policy wonk rather similar to Bill Clinton and Obama but more conservative. (Clinton described Romney to me as having done "a very good job" in Massachusetts.) Romney was much closer to George H.W. Bush than to George W. Bush. One reason to expect a re-emergence of the traditional moderate Romney – other than that it will be expedient – is that his advisers incline in that direction.

On the economy, Romney has been advised by the likes of Professor Gregory Mankiw of Harvard and Professor Glenn Hubbard of Columbia. Both are experienced, prominent figures, albeit tending conservative. In foreign affairs, Romney's advisers have included Richard Williamson, Eric Edelman, Meghan O'Sullivan, Paula Dobriansky, Daniel Senor and Dov Zakheim. These, too, are credible, respected figures. So, in the coming months, the most interesting political battle may be between Romney and Romney. Now, do we really want a chameleon as a nominee for president? That's a legitimate question. But I'd much rather have a cynical chameleon than a far-right ideologue who doesn't require contortions to appeal to Republican primary voters, who says things that Republican candidates have all been saying and, God forbid, actually means it.❏



Bain, Barack and jobs



PAUL KRUGMAN

America's recovery from recession has been so slow that it mostly doesn't seem like a recovery at all, especially on the jobs front. So, in a better world, President Barack Obama would face a challenger offering a serious critique of his job-creation policies, and proposing a serious alternative. Instead, he'll almost surely face Mitt Romney.

Romney claims that Obama has been a job destroyer, while he was a job-creating businessman. For example, he told Fox News: "This is a president who lost more jobs during his tenure than any president since Hoover. This is 2 million jobs that he lost as president." He went on to declare, of his time at the private equity firm Bain Capital, "I'm very happy in my former life; we helped create over 100,000 new jobs." But his claims about the Obama record border on dishonesty, and his claims about his own record are well across that border.

Start with the Obama record. It's true that 1.9 million fewer Americans have jobs now than when Obama took office. But the president inherited an economy in free fall, and can't be held responsible for job losses during his first few months, before any of his own policies had time to take effect. So how much of that Obama job loss took place in, say, the first half of 2009? The answer is: more than all of it. The economy lost 3.1 million jobs between January 2009 and June 2009 and has since gained 1.2 million jobs. That's not enough, but it's nothing like Romney's portrait of job destruction. Incidentally, the previous administration's claims of job growth always started not from Inauguration Day but from August 2003, when Bush-era employment hit its low point. By that standard, Obama could say that he has created 2.5 million jobs since February 2010. So Romney's claims about the Obama job record aren't literally false, but they are deeply misleading.

Still, the real fun comes when we look at what Romney says about himself. Where does that claim of creating 100,000 jobs come from? Well, Glenn Kessler of The Washington Post got an answer from the Romney campaign. It's the sum of job gains at three companies that Romney "helped to start or grow": Staples, The Sports Authority and Domino's. Kessler immediately pointed out two problems with this tally. It's "based on current employment figures, not the period when Romney worked at Bain," and it "does not include job losses from other companies with which Bain Capital was involved." Either problem, by itself, makes nonsense of the whole claim. On the point about using current employment, consider Staples, which has more than twice as many stores now as it did back in 1999, when Romney left Bain. Can he claim credit for everything good that has happened to the company in the past 12 years? In particular, can he claim credit for the company's successful shift from focusing on price to focusing on customer service ("That was easy"), which took place long after he had left the business world?

Then there's the bit about looking only at Bain-connected companies that added jobs, ignoring those that reduced their workforces or went out of business. Hey, if pluses count but minuses don't, everyone who spends a day playing the slot machines comes out way ahead! In any case, it makes no sense to look at changes in one company's workforce and say that this measures job creation for America as a whole. Suppose, for example, that your chain of office-supply stores gains market share at the expense of rivals. You employ more people; your rivals employ fewer. What's the overall effect on U.S. employment? One thing's for sure: It's a lot less than the number of workers your company added.

Better yet, suppose that you expand in part not by beating your competitors, but by buying them. Now their employees are your employees. Have you created jobs?

The point is that Romney's claims about being a job creator would be nonsense even if he were being honest about the numbers, which he isn't. At this point, some readers may ask whether it isn't equally wrong to say that Romney destroyed jobs. Yes, it is. The real complaint about Romney and his colleagues isn't that they destroyed jobs, but that they destroyed good jobs. When the dust settled after the companies that Bain restructured were downsized – or, as happened all too often, went bankrupt – total U.S. employment was probably about the same as it would have been in any case. But the jobs that were lost paid more and had better benefits than the jobs that replaced them. Romney and those like him didn't destroy jobs, but they did enrich themselves while helping to destroy the American middle class.

And that reality is, of course, what all the blather and misdirection about job-creating businessmen and job-destroying Democrats is meant to obscure.❏



Biba cada momento



Pa medio di esaki nos kier a invita bo(so) pa un Santo Sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos casa, tata y welo stima

NELSON REMIGIO MADURO

Diadomingo, 8 di januari 2012 pa 10:00 di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera.

Papi, ya caba un aña a pasa cu na un manera inespera bo a bay laga nos...
Un diasabra mainta cu hamas nos lo por lubida...
E bashi y dolor cu a keda atras ta solamente un hende cu a stima cu henter su curason por comprонde...
No ta facil pa biba cu e tristesa di no tin bo mas cerca nos, pero nos ta purba consola nos mes cu tur e bunita recuerdonan cu nos a comparti cu bo...
Papi, aunke bo no ta cerca nos mas bo lo ta pa semper den nos curason.





Biba cada momento

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Benito Lampe



mihor conoci como: "Benny "

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di



Julio Domingo Matos
***27/07/1975 †31/12/2011**

Na nomber di su:
Amor di su vida: Yahaira M. Daal

Yuinan: Jaydion Matos
Jaydee Almary
Meshach Warner
Mesheeny Warner
Jesmin Rodriquez

Mama: Leonora Ras
Tata: Hector Matos y Señora
Wela: Anna Grovell
Akida Matos-Cannegieter
Welo: Sylvio Commenencia

Rumannan: Oscar Matos
Maria Matos
Richinel Matos
Juan Ras
Rigoberto Ras
Angelique Ras

Iha: Mariah Violenus

Tanta y Omonan stima:
Ina y Carlos Boekhoudt;
Diana Ras y Freddy Kelly
Freddy Ras y Lysette y famia;
Seagrid y Nel Frank
Junny y Ivonne y famia;
Claudia y Timo v/d Biezen
Donata de la Cruz; Marilou Matos
Sharine de la Cruz; Gledys de la Cruz
Robert Cannegieter; Jose Cannegieter
Robelito de la Cruz; Baldes de la Cruz
Manuel Cannegieter; Arturo Cannegieter

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Mihor amiganan: Alehandra Bennet, Noeki Maduro

Demas famia: Matos, Daal, Almary, Warner, Rodriquez, Ras, Grovell, Boekhoudt, Kelly, v/d Biezen, Commenencia, Sanches, Violinus, Franken, Donata, de la Cruz, Gonzalez, Orman, Webb, Cannegieter, Gario, Lampe
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona of famia
Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 9 di Januari 2012 na Misa Sta. Ana na Noord. Después saliendo pa Santana Catolico na Noord. For di 2'or pm e restonan mortal di Julio lo ta reposa den Misa.Sta. Ana.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



IN MEMORIAM DI
Nos yui stima

SHARON BERYL LARINNE VALENZA-HENRIQUEZ

nos ta invita tur famia, amigo y conoci pa un Rito di Despedida riba **diasabra 7 di januari 2012, pa 4'or p.m. na Misa** Santa Filomena na Paradera.
Ta ricibi condolencia na Misa prome cu e **Rito di 3' or pa 4 o'r p.m.**
Nos ta anuncia tambe cu lo **tin 3 Santo Sacrificio di Misa** pa descanso di Alma di Sharon;
nan ta tuma lugar na Misa Santa Filomena
Diasabra 7 di januari pa 7'or p.m.
Diadomingo 8 di januari pa 10'or a.m.; y
Dialuna 9 di januari pa 7'or p.m.

Su mayornan,
Harold y Emma Henriquez-Leo.

En bez di flor por haci un donacion na Comishon di Santana di Misa di Paradera
(lo tin buzon den Misa).





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a mustra atenshon y a duna nos sosten durante di e corto enfermedad, fallecimento
y entiero di nos Tata & Opa stima:



Louis Theodoor Punselie

Un danki di curason na tur famia, amistad y conocir pa nan sosten
durante di e momentonan tan dificil pa nos. Danki pa tur jamada, sms, pin, caarchi, telegram, e-mail, flor & orashon, boso muestra di atenshon ta nos consuelo. Tambe nos ta jama danki na Staff & Personal completo di SABA San Nicolaas pa nan bon trato y ciudo na nos ser stima. Na Gerencia & Personal di Aurora Funeral Home, masha danki pa e bon servicio, guia y sosten.
Su yiunan Maria y Theodoor Punselie & tur nieto(a) nan
"Dios ta amor… i amor ta Dios. Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curason".



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

SEÑOR ta mi Wardador
mi n' tin falta di nada
den kunuku di yerba bèrdè
E ta pone mi sosegá
E ta hiba mi na awa trankil
Pa mi bolbe haña forsa.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa
fayesimento Cristian di:



Ruben Erwin Tromp

Mihor conosi como "Bencho"
*** 08-02-1967 † 05-01-2012**

Na nomber di su Mayornan:
Maria Tromp-Boekhoudt
† Urbano Tromp
Su Jiu:
Valeria Tromp
Su nieto: Jayden Peña
Su Rumannan: Mirto y Francia Tromp
Ines y Edwin Tromp
Swinda y Orvind Yarzagaray
Oscar y Janise Tromp
Nita y Franklin Eckmeyer
Su ex-casa: Catalina Ramos
Su Tanta y Omo nan: Dora Maduro y famia
Lucia Dijkhoff y Famia
Annie Tromp y Famia
Emma Boekhoudt y Famia
Alejandro (Bibi) Boekhoudt y Famia
Ruben (Rucky) Boekhoudt y Famia
Edwin Boekhoudt y Famia
Katharina Sanchez y Famia
Tony Tromp y Famia
Su bon amigo di cas:Paisa
Su miho amigo: Abel Kelly
Su sobrino y sobrinanan: Rudy, Naomi, Joshua, Tania, Valerie, Cedric, Fritzgerald, Charles-David, Jeandré, Eldrick, Kimberly, Jason.

Su padrino: Joe Figaroa
Su madrina: Lucia Dijkhoff

Su ex coleganan di Body Building y Airport.

Su primo y primanan, amigo y amiganan y demas Famia: Tromp, Boekhoudt, Trimon,
Dijkhoff, Yarzagaray, Eckmeyer, Maduro, Sanchez, Peña, Ramos, Kelly, Figaroa, de Lange,
Gomez, Luidens, Jacapuchi, Kock, Ras, Nivalac, Ruiz, Semeleer.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 10 di Januari 2012 pa 4'ordi atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord . For di 2'or di atardi resto mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana catolico na Noord.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diasabra 7-1-2012
di 07:00 – 09:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y hopi agradeci pa tur locual ela hasi y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos ruman, tanta, tanta grandi y bisiña stima:



Sra. Gala Cornelia Odor

na edad di 82 aña
***13 jan. 1929 †2 jan. 2012**

Na nomber di su mama: †Estelita Odor

Su unico ruman stima: Rufo Odor y Mathilda Wijnaar

Su ex- cuña: Jeanette Sukray

Su sobrino: Michaël Odor

Su sobrina: Joyce Odor y Freddy Laclé

Su sobresobrina y sobrinonan: Naomi Odor, Dianne Odor, Bryan Dubero y Siegleen Tromp y yiu, Christopher Odor

Mescos cu yiunan: Jeanet Teran, Mabel Duque

Amiganan di cas: Theresita Romero, Solange Ferreira, Imelda del Prado y yiu Orlando

Su ex-coleganan di Aruba Trading

Primo y primanan

Demas famia: Odor, Quandt, Dirksz, Ridderstap, Wolter, Henriquez y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 7 di januari 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

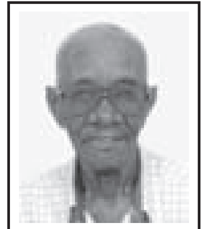


Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di

Bertin Emanuel Tackling



Mihor conoci como:
"Frenchi" of "Beto"

Na nomber di su:

yiunan di crianza:
† Victor Winklaar
Minerva y Augustin Vrolijk y famia
Jeanine Winklaar na hulanda
Berto y Lucia Winklaar y famia
Atalo y Magaly Winklaar y famia
Luis Winklaar y famia na hulanda
Andy winklaar

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietonan

Bon amistadnan: Ligia Winklaar, Ruby Whithfield, Esneyda Perez, Jimmy, Buchi Banana, Philip Freedom, Roy Rodriquez, Eddy, Franklin Kelly, "Melda Domino Boys (Village)"

Famia: Tackling, Winklaar, Vrolijk, Paesch, Maduro, Withfield, Perez, Hoek, Pena, Everon, Ras, Sutherland, Jarzagaray y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, empleado y compañeronan di Huis te Maristela Savaneta pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar dia dialuna 9 di januari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita y despues pa Santana Catolico na San Nicolas. Frenchi lo ta reposa for di 11'or di mainta pa 1:45 di merdia na the Olive Tree Funeral Home y for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



[redacted]

Rene Herdé lider di fraccion di AVP

Despues di aproba ley di pensioen pa tur trahado MEP ta presenta vision sin base

ORANJESTAD- Durante di tratamento di e leynan di pensioen general pa tur trahadonan den sector priva y pa trahadonan cu ta traha riba nan mes (= taxista, contratista chikito, drechado di computer, chicado di pos, etc.) e partido MEP a purba crea e impresion cu nan tin un miho plan.

E realidad ta cu MEP nunca a pensa riba un pensioen general pa trahadonan, pero si kier pasa pa e partido "di " trahadonan. E lider di MEP a menciona un "vision" di su partido pa un pensioen general y e ex-lider di MEP (Booshi Wever) a bisa cu e no ta kere mes den un pensioen general, pero den un fondo di spaar.

E realidad ta cu ningun di nan a yega di dedica tempo na pensa riba un plan pa sigura tur trahado un miho entrada ora nan stop di traha. Ta ora gobierno di AVP a presenta e plan den Dialogo Social, cu e miembronan di e partido MEP a dicidi di bisa cu nan ta contra y nan tin un otro "plan". Den e discusionnan den parlamento e miembronan y ex-miembronan di MEP no a presenta ningun tipo di plan of idea alternativo cu por a tuma na serio. A lansa e pensamento cu amanan di cas y hendenan sin entrada tambe lo mester tin un pensioen general. Un idea cu riba su mes ta bale la pena pa elabora. Pero e no tabata algo cu MEP y ex-MEPnan a pensa riba dje. Esaki so caba ta mustra con mal prepara e miembronan di e partido MEP ta bay trabou. Con poco nan ta dedica na crea ideanan nobo pa nos pueblo of busca solucion nobo pa nos pais. Nan no ta parce di ta ocupa nan mes cu asuntonan di pueblo of di nos pais!

PLANEA PA FUTURO

E forma cu partidonan politico tin cu traha ta loke partido AVP a haci. Den e añanan cu AVP tabata den oposicion, e partido no a sinta keto ta keha. Al contrario, AVP a tende bon kico na e momento ey tabata ocupa e mente y curason di pueblo.
AVP a haci estudionan riba un cantidad di tereno cu ta toca presente y futuro di pueblo y a prepara plannan nobo y iniciativanan creativo pa goberna nos pais y hib'e dilanti atrobe. Ta den e tempo aki, na 2004, cu partido AVP a presenta e plannan pa reorganisa e pensioennan di tur trahado na Aruba. Pa reforsa e fondo di pensioen di behes y crea un pensioen nobo pa tur trahado, riba e pensioen di behes. Den gobierno e lider di AVP, Mike Eman, tabata completamente prepara pa ehecuta su plannan. Pero a scoge pa den consulta cu trahadonan y doñonan di trabou, yega na un acuerdo pa introduci e pensioen general pa tur trahado. E forma diligente y bon planea aki ta loke un partido serio y cu stimacion berdadero pa nos pais ta haci. MEP al contrario nunca a pensa ni presenta un plan pa un pensioen general pa tur trahado. S i papia di un "vision" awe, e no ta nada mas cu un intento, atrobe, pa kita atencion di algo cu ta bon. E no ta nada otro cu lansa un grito bashi pa bisa cu falta algo den e plan di pensioen general.
Pero e no ta un proposicion bon pensa y elabora pa mehora loke tin riba mesa. Consciente di esey e lider di MEP mes a bisa cu lo mester warda te dia cu MEP drenta gobierno.
E realidad ta cu cualkier plan serio pa mehoracion di bida di nos pueblo lo haya atencion di AVP!! Ken cu presente! For di 2004 gobierno di MEP tambe por a uza e plannan di AVP y introduci e pensioen general pa tur trahado. Nan no a haci'e !!!
Pesey e gritonan di un "vision" awe no ta wordo tuma na serio! MEP simpelmente no a pensa riba loke ta bon pa pueblo. Nan ta ocupa ta pensa riba na mes! ❑

Benedicto XVI a nombra 22 Cardenal nobo

CIUDAD DI VATICANO (AP) – Papa Benedicto XVI ayera a nombra 22 Cardenal nobo, entre nan varios Italiano y e Brasileño Joao Braz de Aviz, cu ta encabesa e oficina di Vaticano pa e religiosonan.
E Spaño Santos Abril y Castelló, di e basilica di Santa María la Mayor, tambe ta un di e principenan nobo di Iglesia.

E Cardenalnan ta e principal asesornan di Papa, e grupo di religiosonan di elite cu a lo largo lo eligi e sucesor di Benedicto XVI. Di e 22-nan aki, diesocho ta menor di 80 aña, locual ta aumenta na 125 e cifra di Cardenalnan cu por vota den e proximo conclave papal. Esnan cu tin 80 aña of mas, ya no por vota.

E pontífice di 84 aña a nombra 16 Europeo como Cardenal, entre nan shete Italiano. El a haci mesun cos cu John Tong Hon, obispo di Hong Kong, y George Alencherry, arzobispo di Iglesia Catolico Siro-malabar na India.



Braz de Aviz ta prefecto di e Congregación pa Institutonan di Bida Consagra y Sociedadnan di Bida Apostolico. E lista ta inclui dos Mericano: E arsobispo Timothy Dolan di New York y e arsobispo Edwin O'Brien, gran maestre di e Orden Ecuestre di Santo Sepulcro y ex arsobispo di Baltimore. Otro Cardenalnan nobo ta bini di Berlín, Praga, Toronto y Florencia.
E Papa a anuncia e nombernan "cu gran alegria" despues di misa di Epifanía cu cual a finalisa e principal celebracionnan di Vaticano pa Pasco. El a bisa cu nan lo wordo eleva oficialmente na nan puesto nobo den un ceremonia dia 18 di februari na Roma.

E 18 Cardenalnan nobo menor di 80 aña ta: Santos Abril y Castelló, (Spaño), arcipreste di e basilica di Santa María la Mayor; George Alencherry, (Indio), arsobispo mayor di Iglesia Siro-malabar na India; Giuseppe Bertello, (Italiano), presidente di Gobierno di Santo Sede; Giuseppe Bettori, (italiano), arsobispo di Florencia; João Braz de Aviz, (Brasileño), prefecto di e Congregación pa e Institutonan di Bida Consagra y Sociedadnan di Bida Apostólico; Domenico Calcagno, (Italiano), Presidente di Patrimonio Apostólico di Santo Sede; Francesco Coccopalmerio, (Italiano), Presidente di Conseho Pontificio pa e Textonan Legislativo; Thomas Collins, (Canadiense), arsobispo di Toronto Timothy Dolan, (Mericano) aszobispo di New York. Dominik Duka, (Checo), arsobispo di Praga; Wim Eijk, (Hulandés), arsobispo di Utrecht; Fernando Filoni, (Italiano), prefecto di e Congregacion pa Evangelisacion di e Pueblonan; Antonio Maria Veglio, (Italiano), Presidente di Conseho Pontificio pa e Migrantenan y e Itinerantenan; Manuel Monteiro de Castro, (Portugués), penitenciario mayor pa Penitenciaría Apostólico; Edwin O'Brien, (Mericano), gran maestre di e Orden Ecuestre di Santo Sepulcro; John Tong Hon, (chino), Obispo di Hong Kong; Giuseppe Versaldi, (Italiano), presidente di e Prefectura di Asuntonan Economico di Santo Sede; Rainer Maria Woelki, (Alemán), arsobispo di Berlín

E cuater Cardelnan nobo mas cu 80 aña ta: Karl Becker (alemán), Pastor y Profesor; Prosper Grech, (Maltés), Pastor y Profesor; Lucian Muresan (Rumano), arsobispo y
Julien Ries, (Belgo), Monseñor y Profesor. ❑

A sigui cu buskeda di naufragonan den Caribe Colombiano

BOGOTA – Unidadnan naval di Colombia a reactiva ayera e buskeda di tres tripulante di un barco cu a pega candela den lama Caribe cu shete persona abordo, di cual un a muri, asina a wordo informa door di Armada Nacional .
Den un comunicado divulga ayera na Bogota, e institucion militar a señala cu Guardacosta di e archipielago di San Andres y Provincia, cu apoyo di Forsa Aereo Colombiano (FAC), ta busca e naufragonan den e zona di accidente.
El a recorda cu e barco, di nomber "Miss Isabel" a pega candela ora cu e tabata nabega diahuebs ultimo den Caribe Colombiano, cu shete tripulante cu a haya nan mes obliga pa tira nan curpa den awa.
"Asina cu e emergencia a bira conoci, un Unidad di Reaccion Rapido a cuminsa su buskeda y rescate, y un ora despues a bin haya e boto ta drif, na candela ainda y sin tripulante," e comunicado ta bisa.
Nan a bisa cu diahuebs anochi, despues di a lanta te na un costa di e sector conoci como "Morris Landing", un di e naugrafonan a wordo ubica y hiba pa un centro medico di e isla.
Nan a agrega cu e persona a duna indicacionnan na autoridadnan maritimo riba posibel ubicacion di otro di su compañeronan, y nan a wordo rescata oranan mas laat door di unidad di Armada Nacional.
E comunicado a indica cu ayera a haya na un costa cerca di e sector conoci como "Cueva de Morgan", dos tripulante, di 40 y 55 aña di edad, e ultimo aki sin bida.
E fuente a raporta cu ayera tabata buscando tres persona cu ta disparci ainda den e zona y ta investiga e causanan di e naufragio di e nave cu a sali for di San Andrés cu carga general.❑

Implante di pecho a explota

ASHFORD - Wendy Bristow a haya susto di su bida ora cu di repente un di su implantenan di pecho a explota. Bristow a mustra un potret caminda por mira e implante explota. Seis aña despues di e intervencion quirurgico, cu a percura pa e grandura di pecho di Bristow a crece for di cup B pa E, e señora a haya asina hopi dolor cu e mester a bay hospital bek.
"E dolor tabata horibel," Bristow di 39 aña, procedente di Ashford Britanico, a duna di conoce ayera na The Sun. "Ora cu e ciruhanonan a saca e implante for di mi pecho, e tabata parce manera un persona a pone un bom eyden. E implante a explota por completo."
Cu su storia Bristow kier adverti otronan pa implantenan di PIP. Segun ta wordo bisa, na Gran Britania tin 40.000 persona ta cana rond cu e pechonan falso aki. Te cu awor, no tin ningun otro caso señala cu e implantenan di PIP a explota. ❑

Centenares di persona evacua pa miedo di inundacion na Hulanda

DEN HAAG, Hulanda (AP) – Polis y militarnan a deslaho 800 persona di cuater pueblo den zonanan abou na nort di Hulanda, debi na e miedo pa un inundacion si un di e dijknan kibra debi na yobidanan torencial.

Autoridadnan a bisa cu un seccion di un dijk, riba largura di un canal importante, lo por cay den otro, y si esaki sosode, algun shen hectarea lo keda bou di 1.5 meter (cinco pia) di awa.

"Ta posibilidadnan chikito" cu e dijk lo por kibra, segun Yvonne van Mastrigt, presidente di e ekipo di politica regional cu a ordena e evacuacion. "Sinembargo, mi mester tuma e decision aki pa e bon di e hendenan y e ganado."

Decenas di aldeano- y soldanan a durante oranan largo diahuebs anochi a pone saconan di santo riba saconan di plastic den un intento pa reforsa e dijk y stroba e penetracion di awa.

Autoridad di recurso hidrico a bisa cu e reparacionnan di emergencia a stabilisa e situacion despues cu e awa a cuminsa penetra door di e dijk durante anochi.

Den oranan di atardi, autoridadnan a habri e portanan pa permiti salida di awa direccion di lama, un medida cu lo haci cu e nivel di awa lo baha y lo baha e presion riba e dijknan.

Ministerio di Defensa tambe a bisa cu un nave F-16 ekipa cu un camara special y cu a wordo uza pa detecta bomnan riba camindanan na Afganistan, lo por bula riba e region pa vigila e estado den cual e dijknan ta.

E evacuacion di e habitantenan, na 200 km (125 miya) nort di Amsterdam, tabata consecuencia di e combinacion di e yobidanan torencial y tempo nort-occidental. Debi na e yobidanan cu a asota e pais, a para e pompmento di awa pa manda lama.

Un 25% di teritorio di Hulanda ta bou di nivel di lama y 55% ta wordo considera susceptibel pa inundacionnan, sinembargo e pais a siña biba cu e menasa constante di inundacionnan, cualnan poco biaha ta devastador na Hulanda. ❑



Pentagono ta investiga supuesto filtracion pa pelicula riba Bin Laden



Peter King

WASHINGTON – Departamento di Defensa di Merca y CIA a habri un investigacion riba e supuesto divulgacion di informacion secreto pa filmacion di un pelicula riba captura y morto di Osama bin Laden, segun a wordo anuncia ayera door di Presidente di Comite di Siguridad Nacional di Camara di Representantenan, Peter King.

Den un carta manda pa e supervisornan di funcionamento interno di Pentagono y CIA, Gordon Heddell y David Buckley, respectivamente, King a expresa su keho na luna di augustus cu Gobierno di Presidente Barack Obama supuestamente lo a duna acceso di "nivel halto" y informacion clasifica na e compania Sony Pictures y cineastanan Kathryn Bigelow y Mark Boal pa creacion di e pelicula.

Despues di e peticion di King, vocero di Cas Blanco, Jay Carney, a reacciona calificando esaki di "ridiculo" y a sigura cu Bigelow y Boal tabatin acceso na e mesun material cu e periodistanan cu a cubri e captura.

"Despues di un contesta sorprendentemente engañoso di Cas Blanco riba mi peticion, door di Secretario di Prensa, Jay Carney, mi ta contento cu Inspectornan General di Departamento di Defensa y CIA ta di acuerdo cu mi cu e posibel filtracionnan na e cineastanan ta algo cu mester investiga," King a bisa ayera.

E Presidente di Comité di Siguridad Nacional a insisti cu e posibel infiltracionnan a conduci na detencion na Pakistan di varios Pakistani cu a colabora cu CIA y "a pone na peliger e heroenan di e mision, y nan famia tambe."

"Den priva, e agentenan di inteligencia y operacion special a expresa nan apoyo na mi peticion. Mi ta spera cu interes pa ricibi informacion actualisa riba e investigacion y e medidanan tuma te cu aworaki," King a agrega.

E pelicula lo ta den salanan pa october di 2012, un luna prome cu e eleccionnan general den cual Presidente Barack Obama ta busca su reeleccion.❑

Best Western lo costrui 66 hotel nobo na India

INDIA – E cadena hotelero Best Western ayera a anuncia cu nan tin planea pa construi 66 hotel nobo na India, parti di casi 300 miyon dollar di inversion den e industria di hospitalidad di e pais.

Dies pa 15 hotel ta geschedule pa wordo construi cada aña pa e siguiente cinco añanan den un plan di 16 biyon rupee dirigi na crea casi 6.000 camber nobo di hotel den e sector emergente aki.

Alrededor di 20 hotel nobo di cinco strea di Best Western Premier, lo wordo construi cu e compania enfocando riba ciudadnan cu ta desaroyando rapidamente pafo di e principal areanan metropolitano di New Delhi, Mumbai, Kolkata y Chennai.

Otro localidadnan cu tin nan atencion ta inclui destinacionnan religioso manera e ciudad sagrado di Sikh di Amritsar y Shirdi, luga di nacemento di siglo 19 di e saga Hindu Sai Baba, cu ta mira miyones di peregrino cada aña.

Presidente y Choef Executive di Bester Western International a bisa cu India tabata un di e paisnan cu a crece mas lihe pa e cadena.

"Best Western International ta enfoca riba expansion di su presencia na India y ta confidente cu India lo hunga un rol prominente den e plan di crecemento global di e compania," el a agrega den un declaracion manda via di email.

Mas o menos 60% lo ta propiedadnan di cinco y cuater strea y e restonan di tres strea. Hefenan di e cadena hotelero ta bisa cu demanda pa acomodacionnan di miho calidad a aumenta rapidamente debi na e crecemento economico di India, cu a duna e hendenan mas entrada disponibel y miho oportunidadnan di biahe. ❑

Otro problema mas Hanguanan contra rimpel



Despues di e scandal internacional di implantenan di pecho di e compania Frances PIP, e hanguanan pa elimina e rimpelnan a cuminsa causa preocupacion, principalmente pasobra na Europa nan ta wordo poni na un sistema di vigilancia cu ta masha poco estricto.

Tabata e corant Britanico The Times cu e siman aki a bati alerta riba e yenamento di e rimpelnan, indicando cu tin "160 producton inyectabel contra rimpel, autoridad pa benta na Gran Britania," compara cu solamente "seis autorisa pa benta" na Merca.

Na Francia, casi 110 hangua contra rimpel tin autorisacion, a wordo señala door di e agencia Frances di siguridad sanitario, Afssaps. Den su mayoria, e hanguanan – cu no mester wordo confundi cu e hanguanan di tipo Botox, cu ta elimina e rimpelnan paralisando temporalmente e musculonan – ta contene gel cu base di acido hialuronico, re-absorbibel pa e curpa den un lapso di entre 3 y 24 luna.

Pues, cualkier persona cu ta aspira pa lucha contra envehecimento y mantene e asina anhela hubentud eliminando e rimpelnan y pia di gay, por cumpra e productonan aki, sin ningun restriccion medico, apesar cu nan contenido por nifica cierto riesgo.

The Times a afirma cu pa e motibo ey e hanguanan contra rimpel lo por bira "e proximo desaster" di salud na Europa.

En cambio, autoridad di regulacion na Merca, Food and Drug Administration, ta exigi cu un hangua mester pasa den e mesun exigencianan cu un remedi, pa cual a duna permiso na solamente seis producto.

Despues di e scandal di e implantenan di pecho produci door di e compania Frances PIP, cu ta afecta decenas di miles di muhe rond mundo, autoridadnan di salud Frances ta admiti cu e supervision di e industria di cirugia estetica tabata demasiado poco estricto, y cu lo mester di reglanan nobo.

Mescos cu e impantenan di pecho, e hanguanan (cu ta calcula na 600.000 anualmente na Francia) ta wordo considera "dispositivonan medico" y no remedi, pasobra ta trata di un "masa di gel cu ta yena e rimpelnan sin accion di remedi", a wordo splica door di Nicolas Thevenet, funcionario di Afssaps.

Esaki ta nifica cu nan no ta wordo poni na un "autorisacion estricto", ta wordo admiti door di e responsabel di "supervision di mercado di dispositivonan medico" di e organisacion aki.

Sinembargo el a señala cu e gelnan aki ta obheto di un vigilancia special: "e tema tin nos atencion, debi cu e normanan no ta totalmente defini" y cu e sector en cuestion ta "particular, y dificil di evalua".

Afssaps ta trahando pa impone regulacionnan nobo pa e fabricantenan di e sector di cirugia, principalmente pa loke ta testnan clinico, despues di admiti cu esakinan "no ta suficiente pa garantisa e siguridad di uzo di e producto," el a señala.

E principal problema, segun e agencia aki, ta debi na e debilidad di e estudionan realisa prome di pone e productonan aki riba mercado.

E agencia tambe ta desconseha fuertemente e compra riba Internet di e productonan aki, debi na e riesgonan cu esaki por ta fraudulento, y di "calidad mediocre".❑

Prijs di tuna cora a yega 725.587 dollar den subasta

TOKIO – Un tuna cora a wordo bendi ayera na un prijs record di 725.587 dollar den e prome subasta di aña den mercado di pisca di Tsukiji na Tokio, esun mas grandi di mundo.

E pisca, di 269 kilo, captura na nort di Hapon, a wordo cumpra door di propietario di un cadena di restaurant sushi di Tokio, Sushizanmai.

Na 56,49 miyon di yen (725.587 dollar) ta trata di e tuna mas caro di historia di Hapon, despues di e record di 32,49 miyon yen cu a yega aña pasa cu benta di un di 342 kilo.

Na januari, 2011, e tuna mas caro a wordo subasta door di propietario di un restaurant di Hong Kong, asocia cu un Hapones, duo cu ya caba a domina e subastanan di 2009 y 2010.

Na e prijs aki, un pida filet den "sashimi" (pisca curu) of den "sushi" (compaña di aros cu vinager) lo mester wordo bendi pa mas o menos 5.000 yen (60 euro), pa pida, pero doño di Sushizanmai a dicidi di bende na e prijs normal di 418 yen (5,1 dollar), segun medionan Hapones.

"E carni ta un cora magnifico y e calidad di filet ta excelente," Kimura a comenta sinta dilanti di un pida di e tuna cu el a caba di cumpra. "E ta berdaderamente delicioso. E smaak no tin comparacion."

Emiko Misumi, di 44 aña, tabatin e suerte di ta entre e prome clientenan pa por saborea un pida di "ootoro", e parti mas suave di e tuna, di color roos cla.

Hapon ta consumi 80% di tunanan cora pisca na mundo, particularmente den "sushi". Pero e tuna aki di calidad superior ta cada bes mas aprecia na China y e participacion di Chinesnan den subasta ta pone cu e prijsnan ta subi.



Di tur manera, algun pais occidental ta trata di impone un prohibicion riba comercio di tuna cora di Atlantico oost y di Mediteraneo, cu su cantidad lo ta bahando. Danki na un intenso actividad na e paisnan den desaroyo, Gobierno Hapones a logra te awor descarta e menasa aki.❑

Watty Vos recorda pa su expresionnan yen di sabiduria

ORANJESTAD – E fayecido Politico Watty Vos ta wordo recorda den e mundo politico ainda pa su caracter y famoso frasenan. Esaki a bini dilanti ayera den oranan di atardi durante un ceremonia di ponemento di krans na su graf.

Na e ceremonia tabata presente representantenan di Gobierno, Parlamentarionan, famia y miembronan di Fundacion Watty Vos.

Vos ta wordo recorda tanto den deporte como mundo politico. Un persona dinamico, kende ayera a cumpli 11 aña cu el a fayece.



Na e ceremonia Prome Minister mr. Mike Eman no por tabata presente, ya cu e tabata den un reunion importante. Minister Benny Sevinger y Minister Arthur Dowers a hiba palabra expresando e falta cu sigur e partido AVP ta sinti di e gran sabiduria di e politico aki. E experiencia cu el a laga atras, nos ta biba cune tur dia, Minister Sevinger a expresa na inicio di su discurso.

Ambos politico a expresa di tin famia di Watty Vos semper den nan mente, pasobra e gran politico aki a presta gran parti di su bida na pueblo di Aruba. Minister Sevinger a apela pa nunca lubida e gran politico aki.

"Watty Vos a inspira hopi di nos cu awe ta den politica," Minister Arthur Dowers a cuminsa pa bisa esnan presente na e ceremonia, cu a tuma luga na e graf di Watty Vos na santana catolico di Playa.

E inspiracion cu Watty a duna mester wordo pasa pa otronan den comunidad, pa sigui e caminda di politica cu Vos a sigui. Minister Dowers ainda a recorda e lesnan di politica cu nan tabata haya cerca e fayecido politico. Lesnan cu ta wordo practica den politica awendia. "Hopi di e cosnan cu bo ta mira den sala den Parlamento, den politica, no ta mucho diferente di loke ta pasa na Hulanda," Arthur Dowers a bisa. "E cosnan den buki ta bunita pero den practica ta diferente. Y esey ta sosode asina tambe na Hulanda."

Pero tambe el a recorda con fuerte Watty Vos por tabata den Parlamento. Poniendo hende pensa cu ta tiramento di mokete lo tin, pero na final ta sali y ta duna tur hende un man. E ta kere cu esaki ta un les pa esnan den politica awe, e debatenan di antes ta keda cu respet pa hende y awendia tin algun cu kier hiba e debate pero no tin e respet. Na famia, el a bisa cu e ta spera cu e respet cu tin awendia ainda pa Watty Vos por ta un consuelo pa e famia.



Drs. Rene Herde, lider di fraccion di AVP, a recorda Watty Vos pa su famoso frasenan. Frasenan yen di sabiduria cu semper a capta atencion esnan den politica y ciudadanonan interesa den politica. "Watty semper tabata bisa: trata tur hende netchi, cu respet, pero no laga duda cerca nan di ken bo ta y pakico bo ta para." E politico a expresa cu na su parecer, Watty Vos no tabatin enemigo. Pero si tabatin hende cu no tabata di acuerdo cune. Nan tabata respete aunke nan no tabata di acuerdo cune.

E tabata un atardi cu yen di emocion, recordando e bunita tempo di e politica netchi, caminda sigur e gran politico aki, Watty Vos, a sobresali.❑



